



Puerto Varas

 municipalidad

CAPITAL TURÍSTICA DEL SUR DE CHILE

Guía de Servicios Turísticos

Tourist Services Guide / Guia de Serviços Turísticos



Chile



Ilustre
Municipalidad
Puerto Varas

Bienvenido a Puerto Varas

**59° CONGRESO DE
ORTOPEDIA Y TRAUMATOLOGÍA**



**PUERTO VARAS
SOMOS TOD@S**



**PUERTO VARAS
SOMOS TOD@S**

EMPRESAS CON DESCUENTO 59° CONGRESO DE ORTOPEDIA Y TRAUMATOLOGÍA

RESTAURANTE Y PUB:

Restaurante Carne y Papa, de Schofield SPA

8% Descuento

Dirección: Calle Estación 507 Puerto Varas

Teléfono: +56 9 82935079 - +56 9 94896009

www.carneypapa.cl

Instagram: [carne.y.papa](https://www.instagram.com/carne.y.papa)

E-mail: carneypapa.pv@gmail.com

Babilonia

20% Descuento

(Horario desde las 19:00 horas)

Dirección: Walker Martínez 584, Puerto Varas

Teléfono: +569 3588 7850

Instagram: [@babiloniapv.cl](https://www.instagram.com/babiloniapv.cl)

TIENDAS Y LOCALES DE ARTESANÍA:

La Casa de los Gansos

**7% de descuento para los participantes, pero
solo por transferencias.**

5% por pago con tarjeta de crédito.

Dirección: Avda. Gramado S/N entrada norte de Puerto Varas.

www.lacasadelosgansos.com

Teléfono: +569 6357 6178

Emporio y Chocolatería Müdolph

10% descuento en todo Chocolatería

Dirección: Walker Martínez 211 - Puerto Varas

Teléfono: +56998646237 / +56933010827

www.mudolphchocolates.cl

Instagram: mudolph_emporioychocolateria

Facebook: @emporioychocolateriamudolph

Chocolates Vicki Johnson

10% descuento en chocolates, mostrando el aviso de descuento.

Dirección: Decher 450 Local 02

Teléfono: 65-2232240 +56 9 99798009

Instagram: @vickijohnsonchocolates

Arrebol Artesanías

10% de descuento en nuestra tienda ubicada en Calle Imperial #561 interior de Hotel Cumbres

Dirección: Imperial 561, interior Hotel Cumbres

Instagram: @arrebolpuertovaras

LIKANSUR

5% de descuento

Dirección: Ruta 225 km 52, Puerto Varas. Centro de visitantes Saltos del Río Petrohué.

Instagram: @tiendalikansur

CAFETERÍA VIENTOS DE PETROHUÉ

5% de descuento

Dirección: Ruta 225 km 52, Puerto Varas. Centro de visitantes Saltos del Río Petrohué.

Instagram: @cafeteriavientosdepetrohue

LAS NALCAS

5% de descuento

Dirección: Ruta 225 km 52, Puerto Varas. Centro de visitantes Saltos del Río Petrohué.

Instagram: @lasnalcas.cl

HUELLAS DEL LAGO

5% de descuento

Dirección: Ruta 225 km 52, Puerto Varas. Centro de visitantes Saltos del Río Petrohué.

Instagram: @huellasdellago

AGENCIA DE VIAJES:

Trip to Chile - Tour Operator

10% de descuento en las excursiones

Dirección: Del Salvador 297 A

Teléfono: +56 9 6353 0762

reservas@triptochile.cl

www.triptochile.cl

Facebook: @Triptochile Touroperator

Instagram: @triptochile_touroperator

TURISTOUR

10% descuento

Dirección: Del Salvador N°72 Puerto Varas

Teléfono: +56988880676

www.turistour.cl

Mapu Activa

10% de descuento en Actividades y Arriendo de Bicicletas, mínimo 2 personas.

Dirección: Itata 1231

Teléfono: +569 86405042

Facebook: Mapu Activa

Instagram: @mapuactiva

Terrasur Ecoaventura

10 % de descuento para nuestras actividades

(Rafting, Hidrospeed, Sea-kayak Cavernas Lago Llanquihue, Ducky, Trekking)

Dirección: Ensenada Ruta 225 KM 44

Teléfono: +56994957690 - +56940953810

www.terrasurecoaventura.com

Instagram: @terrasurecoaventura

Facebook: Terrasur Ensenada

Parque Aventura Petrohué

5% descuento

Dirección: Ruta 225 km 52, Puerto Varas. Centro de visitantes Saltos del Río Petrohué

Instagram: @parqueaventurapetrohue.

Nota: Los descuentos se harán efectivos mostrando el volante digital a las empresas que otorgan el descuento.



Historia de Puerto Varas

Puerto Varas History / História de Puerto Varas



Por miles de años el sur de Chile fue habitado por pueblos originarios, como queda de manifiesto en el asentamiento humano "Monte Verde" considerado el más antiguo de América, donde se encontraron vestigios datados en más de 18.500 años, ubicado a solo 28 km al suroeste de Puerto Varas.

De aquellos ancestrales habitantes desciende el pueblo Huilliche, quienes históricamente han vivido en el territorio donde hoy se encuentra la comuna de Puerto Varas, las costas del Lago Llanquihue y Lago Todos Los Santos, el sector del Seno del Reloncaví, la Cordillera del Sarao y la Cordillera de Los Andes. Su presencia se evidencia por medio de los variados objetos encontrados a lo largo de los años, como puntas de flechas, hachas de mano, entre diferentes artefactos propios de su ancestral cultura.

La fundación de la ciudad se remonta a 1853, año en que arriba el primer grupo de colonos alemanes a la costa del lago Llanquihue.

Con el propósito de incorporar nuevas tierras productivas para el país y ejercer soberanía en el sur de Chile, el gobierno del presidente Manuel Bulnes



For thousands of years, the south of Chile was inhabited by indigenous groups, as is evident in the human settlement "Monte Verde" considered the oldest in America, where vestiges dating back more than 18,500 years were found, located just 28 km to the southwest of Puerto Varas.

The Huilliche people descend from those ancestral inhabitants, who have historically lived in the territory where today Puerto Varas is located, the shores of Lake Llanquihue and Lake Todos Los Santos, the zone of the Seno del Reloncaví, the Cordillera del Sarao and the Andes mountains. Their presence is evidenced by the various objects found over the years, such as arrowheads, hand axes, among different artifacts typical of their ancestral culture.

The foundation of the city dates back to 1853, the year in which the first group of German settlers arrived on the coast of Lake Llanquihue.

With the purpose of incorporating new productive lands for the country and exercising sovereignty in southern Chile, the government of President Manuel Bulnes created the Colonization Law in



Durante milhares de anos, o sul do Chile foi habitado por povos indígenas, como evidencia o assentamento humano "Monte Verde", considerado o mais antigo da América, onde foram encontrados vestígios de mais de 18.500 anos, localizado a apenas 28 km a sudoeste de Puerto Varas.

Daqueles habitantes ancestrais descendem o povo Huilliche, que historicamente viveu no território onde hoje está localizado Puerto Varas, nas margens do Lago Llanquihue e do Lago Todos Los Santos, no setor do Seno del Reloncaví, na Cordillera do Sarao e na Cordillera dos Andes. Sua presença é evidenciada por meio de vários objetos encontrados ao longo dos anos, como pontas de flechas, machados de mão e outros artefatos característicos de sua cultura ancestral.

A fundação da cidade remonta a 1853, ano em que o primeiro grupo de colonos alemães chegou à costa do Lago Llanquihue.

Com o objetivo de incorporar novas terras produtivas para o país e exercer a soberania no sul do Chile, o governo do presidente Manuel Bulnes criou a Lei de Colonização em 1853, que bus-

crea la Ley de Colonización en 1845, la cual buscaba atraer a colonos germanos para poblar el territorio entre Valdivia y Puerto Montt.

El gobierno nombra a Bernardo Philippi como Agente de Colonización, quien había explorado esta zona sur del país y tenía amplios conocimientos de la geografía del lugar, logrando, en 1846, traer al primer grupo de familias a Valdivia.

Philippi es reemplazado como agente de colonización por Vicente Pérez Rosales, quien concreta el arribo del primer grupo de familias a Puerto Montt en noviembre de 1852, los que unos meses después en 1853, se establecieron junto a las costas del lago Llanquihue. El proceso de colonización se extendió hasta 1880, período en el cual arribaron más de 4.000 germanos, los cuales transformaron el paisaje natural del territorio, dedicándose a la agricultura, ganadería, actividades fabriles y comerciales, brindando prosperidad a estas lejanas tierras.

Puerto Varas se transformó en un importante puerto de conexión para la comercialización de los productos generados por los colonos, avanzando en su crecimiento hasta el punto de contar, a finales del siglo XIX, con suficientes casas para recibir por parte del Gobierno el título de "Villa", siendo otorgado por Decreto No. 4838 el 30 de octubre de 1897, asignándole el nombre de Puerto Varas, en honor del entonces Ministro del Interior, Don Antonio Varas de la Barra. Esta es la fecha en la que todos los años celebramos el aniversario de la ciudad.

Un gran hito en la historia de la ciudad fue la llegada del ferrocarril en 1912, trayendo un progreso nunca antes visto. Ya en 1913 había una agencia de turismo y en 1934, los ferrocarriles estatales construyeron el Gran Hotel Puerto Varas, el más lujoso del sur del país.

La vida llena de sacrificios de los valientes colonos transformó el territorio, donde las selvas impenetrables se transformaron en productivos campos y los pequeños puertos en hermosas ciudades.

Desde entonces Puerto Varas ha crecido de manera constante, convirtiéndose en una encantadora ciudad, donde viven más de 45 mil habitantes.

Hoy es un destino turístico que ofrece todos los servicios que los visitantes necesitan, contando con una variada oferta de hoteles, restaurantes, cafeterías, tiendas comerciales, atractivos culturales y naturales, por lo que es visitada por turistas de nuestro país y de todo el mundo.

1845, which sought to attract German settlers to populate the territory between Valdivia and Puerto Montt.

The government appoints Bernardo Philippi as Colonization Agent, who had explored this southern part of the country and had extensive knowledge of the geography of the place, managing, in 1846, to bring the first group of families to Valdivia.

Philippi was replaced as colonization agent by Vicente Pérez Rosales, who managed the arrival of the first group of families in Puerto Montt in November 1852, who, a few months later in 1853, settled along the shores of Lake Llanquihue. The colonization process lasted until 1880, a period in which more than 4,000 Germans arrived, who transformed the natural landscape of the territory, dedicating themselves to agriculture, livestock, manufacturing and commercial activities, bringing prosperity to these distant lands.

Puerto Varas became an important connection port for the commercialization of the products generated by the settlers, advancing in its growth to the point of having, at the end of the 19th century, enough houses to receive from the Government the title of "Villa", being granted by Decree No. 4838 on October 30, 1897, receiving the name of Puerto Varas, in honor of the then Minister of the Interior, Antonio Varas de la Barra. This is the date on which every year we celebrate the anniversary of the city.

A great milestone in the history of the city was the arrival of the train in 1912, bringing progress never seen before in the south of Chile. Already in 1913 there was a tourism agency and in 1934, the state railways built the Gran Hotel Puerto Varas, the most luxurious in the south of the country.

The life full of sacrifices of the brave settlers transformed the territory, where impenetrable jungles were transformed into productive fields and small ports into beautiful cities.

Since then Puerto Varas has grown steadily, becoming a charming city, where more than 45 thousand inhabitants live.

Today it is a tourist destination that offers all the services that visitors need, with a wide range of hotels, restaurants, cafeterias, commercial stores, cultural and natural attractions, which is why it is visited by tourists from our country and from all over the world.

cava atrair colonos alemães para povoar o território entre Valdivia y Puerto Montt.

O governo nomeia Bernardo Philippi como Agente de Colonização, que havia explorado esta parte sul do país e tinha amplo conhecimento da geografia do lugar, conseguindo, em 1846, trazer o primeiro grupo de famílias para Valdivia.

Philippi foi substituído como agente de colonização por Vicente Pérez Rosales, que organizou a chegada do primeiro grupo de famílias em Puerto Montt em novembro de 1852, que, alguns meses depois, em 1853, se estabeleceram nas margens do Lago Llanquihue. O processo de colonização durou até 1880, período em que chegaram mais de 4.000 alemães, que transformaram a paisagem natural do território, dedicando-se à agricultura, pecuária, manufatura e atividades comerciais, trazendo prosperidade a essas terras distantes.

Puerto Varas tornou-se um importante porto de ligação para a comercialização dos produtos gerados pelos colonos, avançando em seu crescimento a ponto de ter, no final do século XIX, casas suficientes para receber do Governo o título de "Villa", sendo concedida pelo Decreto nº 4838 de 30 de outubro de 1897, recebendo o nome de Puerto Varas, em homenagem ao então Ministro do Interior, Antonio Varas de la Barra. Esta é a data em que todos os anos comemoramos o aniversário da cidade.

Uma grande conquista na história da cidade foi a chegada da ferrovia em 1912, trazendo um progresso nunca antes visto no sul do nosso país. Já em 1913 havia uma agência de turismo e em 1934, as ferrovias estatais construíram o Gran Hotel Puerto Varas, o mais luxuoso do sul do país.

A vida cheia de sacrifícios dos corajosos colonos transformou o território, onde selvas impenetráveis se transformaram em campos produtivos e pequenos portos em belas cidades.

Desde então Puerto Varas não parou de crescer, tornando-se uma cidade charmosa, onde moram mais de 45 mil habitantes.

Hoje é um destino turístico que oferece todos os serviços que o visitante necessita, com uma ampla oferta hoteleira, restaurantes, cafeterias, lojas comerciais, atrações culturais e naturais, razão pela qual é visitado por turistas do nosso país e de todo o mundo.

PUERTO VARAS: CIUDAD DE LAS ROSAS

PUERTO VARAS: CITY OF ROSES / PUERTO VARAS: CIDADE DAS ROSAS



La ciudad de Puerto Varas se encuentra en la Región de los Lagos, en el sur de Chile, a 1.050 km al sur de Santiago, junto a la costa suroeste del Lago Llanquihue.

Por encontrarnos ubicados en el paralelo 41º 19' latitud sur y 72º 59' longitud oeste, esta zona se caracteriza por su clima templado cálido lluvioso sin estación seca, con lluvias principalmente concentradas en otoño e invierno. Por la influencia oceánica, la amplitud térmica, tanto diaria como anual, no es muy marcada. La temperatura media anual es de 10,4º C, siendo el mes más cálido enero, con una temperatura promedio de 14,7º C, y el más frío julio, con un promedio de 7º C.

Para llegar a Puerto Varas de forma terrestre se realiza a través de la ruta 5 o también llamada Carretera Panamericana y en forma aérea, el aeropuerto más cercano es El Tepual ubicado a 22 km al sur de nuestra ciudad, accediendo a través de la ruta v-590 conocida como el Camino a Las Lomas, siendo el recorrido más corto y con un bonito paisaje de praderas verdes.

Los invitamos a recorrer y disfrutar nuestra ciudad y sus maravillosos atractivos culturales y naturales que hacen de Puerto Varas la Capital Turística del Sur de Chile.



The city of Puerto Varas is located in the Lake District in southern Chile, 1,050 km (652 miles) south of Santiago, along the southwest coast of Lake Llanquihue.

Being located in the parallel 41º 19's south latitude and 72º 59' longitude west, this zone is characterized by its warm temperate rainy weather without dry season, with rains mainly concentrated in autumn and winter. Due to the oceanic influence, the thermal amplitude, both daily and annual, is not very marked. The average annual temperature is 10.4 ° C (50° F), the warmest month being January, with an average temperature of 14.7 ° C (58° F), and the coldest July, with an average of 7° C (44° F).

To get to Puerto Varas in a terrestrial way is through route 5 or also called Panamerican Highway and in aerial form, the nearest airport is El Tepual located 22 km (13 miles) from our city, accessing via route v-590 Known as the road to Las Lomas, being the shortest route and with a beautiful landscape of green meadows.

We invite you to travel and enjoy our city and its wonderful cultural and natural attractions that make Puerto Varas the Tourist Capital of Southern Chile.



A cidade de Puerto Varas está localizada na Região dos Lagos, no sul do Chile, 1.050 km ao sul de Santiago, ao longo da costa sudoeste do Lago Llanquihue.

Por estar localizada no paralelo 41º e 72º 59' 19" latitud sul de longitude oeste, esta área é caracterizada por clima temperado e chuvoso sem estação seca, com chuvas concentradas principalmente no outono e inverno. A influência oceânica, a gama de temperaturas, tanto diária e anual, não é muito acentuada. A temperatura média anual de 10,4º C, Janeiro é o mês mais quente com uma temperatura média de 14,7º C, e o mais frio Julho, com uma média de 7 C.

Para chegar a Puerto Varas de modo terrestre é feito pela Rota 5, também chamado de Rodovia Panamericana e de avião, o aeroporto mais próximo é El Tepual localizado a 22 km da nossa cidade, acessada através da rota v-590 conhecido como o caminho Las Lomas, sendo o mais curto e com uma bela paisagem de turnê pastos verdes.

Nós convidamos você a explorar e desfrutar de nossa cidade e suas maravilhosas atrações culturais e naturais que fazem Puerto Varas a Capital Turística do sul do Chile.



MAPA RUTERO REGIÓN DE LOS LAGOS



@ptovaras.turismo



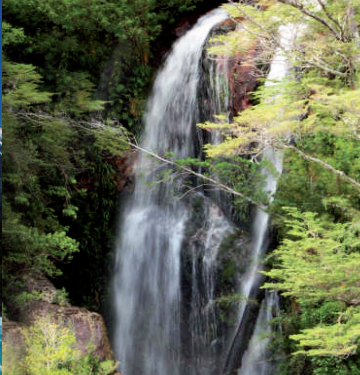
@turismopuertovaras



<https://turismo.ptovaras.cl>



PUERTO VARAS CAPITAL TURÍSTICA DEL SUR DE CHILE



Atractivos Turísticos

Tourist Attractions / Atractivos Turísticos

Paseo por la Ciudad City Tour / Passeio pela cidade

PLAZA DE ARMAS 1

MAIN SQUARE / PRAÇA DE ARMAS



En abril de 1929 este terreno fue cedido por el arzobispado para ser utilizado como plaza, desde entonces es considerada el corazón de Puerto Varas. Originalmente junto a ella existieron dos iglesias católicas que fueron destruidas por incendios en 1890 y 1911. Cuando se reconstruye la iglesia se decidió no edificarla junto a la plaza, sino sobre una pequeña colina desde donde podía ser mucho visible que en el centro. Sus jardines están decorados con hermosos árboles, principalmente Ulmos, especie nativa del sur de Chile y además por coloridas rosas. Es el punto de reunión de los habitantes de Puerto Varas y turistas que visitan nuestra ciudad.



In April 1929 this land was ceded by the archbishopric to be used as a square, since then it is considered the heart of Puerto Varas. Originally next to it there were two catholic churches that were destroyed by fires in 1890 and 1911. When the church was rebuilt it was decided not to build it next to the square, but on a small hill from where it could be more visible. Its gardens are decorated with beautiful trees, mainly Ulmos, native species of the south of Chile and also by colorful roses. It is the meeting point of the inhabitants of Puerto Varas and tourists who visit our city.



Em abril 1929 esta terra foi doada pelo arcebispo para o uso como uma praça, desde então é considerada o coração de Puerto Varas. Originalmente lado dela havia duas igrejas católicas que foram destruídas por incêndios em 1890 e 1911. Quando se reconstrói a igreja decidiu não construí-la ao lado da praça, mas em uma pequena colina onde ele poderia ser muito visível. Seus jardins são decorados com belas árvores, principalmente Ulmos, espécies nativas do sul do Chile e também por rosas coloridas. É o ponto de encontro dos habitantes de Puerto Varas e turistas que visitam nossa cidade.

MUELLE PEDRAPLÉN 4

PEDRAPLÉN PIER / CAIS PEDRAPLÉN



Fue construido en la primera etapa de la colonización alemana ya que, por la falta de caminos, el principal medio de transporte de los pioneros fue la navegación a través del gran lago Llanquihue, y alrededor del muelle creció la ciudad. El muelle original fue totalmente de madera y fue reemplazado por el que existe hoy en los años 70. Es un símbolo de la historia de la ciudad y desde aquí se obtiene una vista panorámica de los volcanes y el lago.



It was built in the first stage of German colonization because of the lack of roads, the main means of transport of the pioneers was navigation through the great lake Llanquihue, and around the pier grew the city The original pier was entirely made of wood and was replaced by the one that exists today in the 70's. It is a symbol of the history of the city and from here you get a panoramic view of the volcanoes and the lake.



Foi construído na primeira etapa da colonização alemã desde a falta de estradas, os principais meios de transporte dos pioneiros estava navegando pelo grande Lago Llanquihue, em torno dele a cidade cresceu. O cais original inteiramente de madeira foi substituído pelo que existe hoje na década de 70. É um símbolo da história da cidade e daqui uma vista panorâmica dos vulcões e do lago é obtido.

PLAZA PRINCESA LIKANRAYEN ²⁵

PRINCESS LIKANRAYEN SQUARE / PRAÇA PRINCESA LIKANRAYEN



La escultura ubicada en esta plaza representa a la valiente y hermosa Princesa Likanrayen, conmemorando parte de nuestra historia ancestral, ya que antes de la llegada de los colonos alemanes, la costa del lago Llanquihue fue habitada por el pueblo Williche, nativos del sur de Chile, quienes nos dejaron como legado esta hermosa historia.

Legenda de la Princesa Likanrayen

Dice la leyenda que existió una hermosa joven Williche llamada Likanrayen, querida por su pueblo por su generosidad y alegría. Era tal su belleza que, al caminar por el bosque, florecían los árboles y los pájaros la acompañaban cantando sin cesar. Pero el corazón de Likanrayen pertenecía al guerrero Kütralpiuke. Era el hombre más valiente y fuerte de su pueblo, sus enemigos temblaban al oír su nombre. Vivían una tranquila vida, hasta que el Pillan (el poderoso espíritu que habitaba al interior del Volcán Osorno) supo sobre el infinito amor de Likanrayen y Kütralpiuke, y fue tan grande su furia y envidia que salió del volcán y comenzó a escupir fuego, quemando las rucas (casas) de los williches, incendiando los bosques y devastando toda la vida a su alrededor. Ante esta terrible situación los ancianos y sabios deciden reunirse para encontrar una solución. Por horas y horas debatieron, hasta que un sabio dijo: "La única manera de calmar la furia del Pillan es arrojando al cráter del volcán una rama de Canelo (que es el árbol sagrado del pueblo Williche)". Pero todos sabían que era imposible para un hombre llegar hasta el cráter, por lo que el sabio continuó diciendo: "Solo un Cóndor (el ave más grande que surca los cielos del sur) podrá llevar la rama de Canelo sagrado hasta el interior del volcán, pero pedirá a cambio el corazón de la joven más bella del pueblo Williche". Inmediatamente todos supieron que esa joven sería Likanrayen y la tristeza se apoderó de cada uno de los ancianos y sabios, pero Likanrayen acepto su destino con la tranquilidad que su sacrificio terminaría con la destrucción provocada por el Pillan y así protegería a su pueblo. Pidió solo una condición: que su amado Kütralpiuke le arrancara su corazón. Ambos se abrazaron y se despidieron con un beso, pero el valiente guerrero no pudo vivir sin su amada por lo que tomó su lanza y se la clavó en el pecho. La muerte lo unió a ambos para siempre. Así fue como los williches vieron bajar desde el cielo al majestuoso Cóndor, llevándose el corazón de Likanrayen y tomando la rama de Canelo, emprendió vuelo hacia el volcán. Al llegar a la cima, dejó caer la rama sagrada sobre el Pillan, y en ese mismo instante, las nubes cubrieron el cielo comenzó nevar, por días, semanas y meses. Mientras caía la nieve, el Pillan la derretía con fuego generando ríos de agua que bajaban por las laderas del volcán y poco a poco esa agua se transformó en los lagos Llanquihue y Todos los Santos. Finalmente, después de luchar y luchar contra la nieve el Pillan se rindió y decide volver a las profundidades del volcán donde permanece prisionero debajo de la capa de hielo que vemos hasta día hoy sobre la cima del Volcán Osorno.



The sculpture located in this square represents the brave and beautiful Princess Likanrayen, commemorating part of our ancestral history, since before the arrival of the German settlers, the shore of Lake Llanquihue was inhabited by the Williche people, natives of southern Chile, who left us this beautiful story as a legacy.

Legend of Princess Likanrayen

Legend has it that there was a beautiful young Williche named Likanrayen, loved by her people for her generosity and joy. Her beauty was such that, as she walked through the forest, the trees flourished and the birds accompanied her singing incessantly. But Likanrayen's heart belonged to the warrior Kütralpiuke. He was the bravest and strongest man in his people, his enemies trembled when they heard his name. They lived a quiet life, until the Pillan (the powerful spirit that inhabited the Osorno Volcano) knew about the infinite love of Likanrayen and Kütralpiuke, and his fury and envy was so great that he left the volcano and began to spit fire, burning the rucas (houses) of the williches, burning the forests and devastating all the life around them. Faced with this terrible situation, the elderly and wise men decide to meet to find a solution. For hours and hours, they debated, until a wise man said: "The only way to calm the Pillan's fury is by throwing a branch of Canelo (which is the sacred tree of the Williche people) into the volcano's crater." But everyone knew that it was impossible for a man to reach the crater, so the wise man continued saying: "Only a Condor (the largest bird that crosses the southern skies) can carry the branch of sacred Canelo to the interior of the volcano, but will ask in exchange for the heart of the most beautiful young woman of the Williche people". Immediately everyone knew that this young woman would be Likanrayen and sadness gripped each of the elders and wise men, but Likanrayen accepted her fate with the tranquility that her sacrifice would end the destruction caused by the Pillan and thus protect her people. She asked for only one condition: that her beloved Kütralpiuke ripped her heart out. They both hugged and said goodbye with a kiss, but the brave warrior could not live without his beloved, so he took his spear and stuck it in his chest. Death bound them both forever. This is how the Williches saw the majestic Condor come down from the sky, taking the heart of Likanrayen and the Canelo branch, it flew towards the volcano. Once reaching the top, it dropped the sacred branch onto the Pillan, and at that very moment, the clouds covered the sky and it began to snow, for days, weeks and months. As the snow fell, the Pillan melted it with fire, generating rivers of water that flowed down the slopes of the volcano and little by little that water was transformed into the Llanquihue and Todos los Santos lakes. Finally, after fighting and fighting the snow, the Pillan surrendered and decides to return to the depths of the volcano where he remains a prisoner under the ice sheet that we see to this day on the top of the Osorno Volcano.

A escultura localizada nesta praça representa a corajosa e bela princesa Likanrayen, comemorando parte de nossa história ancestral, pois antes da chegada dos colonos alemães, a margem do lago Llanquihue era habitada pelo povo Williche, nativos do sul do Chile, que nos deixou essa linda história como um legado.



Lenda da Princesa Likanrayen

Diz a lenda que havia uma bela jovem Williche chamada Likanrayen, amada por seu povo por sua generosidade e alegria. Sua beleza era tal que, enquanto caminhava pela floresta, as árvores floresciam e os pássaros a acompanhavam cantando incessantemente. Mas o coração de Likanrayen pertencia ao guerreiro Kütralpiuke.

Ele era o homem mais corajoso e mais forte de seu povo, seus inimigos tremiam quando ouviram seu nome. Eles viveram uma vida tranquila, até que o Pillan (o poderoso espírito que habitava o vulcão Osorno) soube do amor infinito de Likanrayen e Kütralpiuke, e sua fúria e inveja eram tão grandes que ele deixou o vulcão e começou a cuspir fogo, queimando as rucas (casas) dos williches, queimando as florestas e devastando toda a vida ao seu redor. Diante dessa terrível situação, os idosos e os sábios decidem se encontrar para procurar uma solução. Por horas e horas eles debateram, até que um sábio disse: "A única maneira de acalmar a fúria do Pillan é jogando um galho de Canelo (que é a árvore sagrada do povo Williche) na cratera do vulcão". Mas todos sabiam que era impossível para um homem alcançar a cratera, então o sábio continuou dizendo: "Somente um Condor (o maior pássaro que atravessa o céu do sul) poderá transportar o ramo sagrado de Canelo para o interior do vulcão, mas pedirá em troca do coração da jovem mais bonita do povo Williche". Imediatamente todos souberam que essa jovem seria Likanrayen e a tristeza tomou conta de todos os anciãos e sábios, mas Likanrayen aceitou seu destino com a tranquilidade de que seu sacrifício terminaria com a destruição causada pelo Pillan e, assim, protegeria seu povo. Ela pediu apenas uma condição: que seu amado Kütralpiuke rasgasse seu coração. Os dois se abraçaram e se despediram com um beijo, mas o bravo guerreiro não pôde viver sem sua amada, então ele pegou sua lança e a enfiou no peito. A morte os uniu para sempre. Foi assim que os Williches viram o majestoso Condor descer do céu, pegando o coração de Likanrayen e tomando o ramo de Canelo, voaram em direção ao vulcão. Ao chegar ao topo, ele largou o galho sagrado no Pillan e, naquele exato momento, as nuvens cobriram o céu e começou a nevar por dias, semanas e meses. Quando a neve caiu, o Pillan derreteu-o com fogo, gerando rios de água que desciam as encostas do vulcão e pouco a pouco essa água foi transformada nos lagos Llanquihue e Todos los Santos. Finalmente, depois de lutar e combater a neve, Pillan se rendeu e decide retornar às profundezas do vulcão, onde permanece prisioneiro sob a camada de gelo que vemos até hoje no topo do Vulcão Osorno.

ESCUDO DE PUERTO VARAS 28

COAT OF ARMS OF PUERTO VARAS

/ BRASÃO DE ARMAS DE PUERTO VARAS



Ubicado en la Avenida Costanera, es un mosaico realizado en el año 2019 por iniciativa del Departamento de Cultura de la Municipalidad de Puerto Varas y ejecutado por el ceramista David Morales Angotzi con la colaboración del Taller Municipal para su montaje. Esta obra fue creada en reemplazo del escudo original, instalado en la década del 60 junto a la Carretera Panamericana, el que fue removido para la construcción de la doble vía de la actual autopista en la Ruta 5. Es un símbolo que representa las tradiciones y orgullo por nuestra ciudad.



Located on Avenida Costanera, it is a mosaic made in 2019 at the initiative of the Department of Culture of the Municipality of Puerto Varas and carried out by the ceramicist David Morales Angotzi with the collaboration of the Municipal Workshop for its assembly. This work was created to replace the original coat of arms, installed in the 60s next to the Pan-American Highway, which was removed for the construction of the double track of the current highway on Route 5. It is a symbol that represents the traditions and pride in our city.



Localizado na Avenida Costanera, é um mosaico realizado em 2019 por iniciativa da Secretaria de Cultura do Município de Puerto Varas e foi feito pelo ceramista David Morales Angotzi com a colaboração da Oficina Municipal para sua montagem. Esta obra foi criada para substituir o brasão de armas original, instalado na década de 60 junto à Rodovia Pan-Americana, que foi retirada para a construção da via dupla da atual rodovia da Rota 5. É um símbolo que representa as tradições e orgulho da nossa cidade.

PARQUE CERRO PHILIPPI 11

CERRO PHILIPPI PARK / PARQUE CERRO PHILIPPI



La historia del Parque Cerro Philippi se remonta a la época de la Colonización Alemana, ya que el terreno donde se encuentra ubicado perteneció a la familia Klenner, quienes arribaron desde Silesia, al sur de Chile en el año 1856. Don Francisco Klenner vendió los terrenos en 1916 a la Sociedad "Binder Hermanos" formada por los hermanos Alfredo y Fernando Binder Grothe, quienes deciden dar uso recreacional al lugar.

Los Hermanos Binder venden al fisco esta propiedad en 1935 según figura en el registro propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Puerto Montt fojas 459 N° 634.

Desde entonces, en el Cerro Philippi se han realizado trabajos de reforestación ya que la mayor parte de la vegetación nativa fue despejada para el trabajo agrícola.



La Cruz Monumental

En 1951, luego de la visita del Padre Alberto Hurtado a nuestra ciudad, se decide realizar en Puerto Varas un Congreso Eucarístico, que contó con la visita del presidente Pedro Aguirre Cerda y en agradecimiento a la realización de este importante evento, los colonos deciden erigir una Cruz Monumental de 12 metros en la cima el cerro.

El clima y el pasar de los años deterioraron la cruz original de madera, por lo que fue reemplazada por una de metal de 30 metros de altura en 1980, proyecto en el que colaboró el Club de Leones de Puerto Varas. Hoy, la cruz es iluminada durante las noches, siendo visible desde la mayor parte de la ciudad y se ha transformado en un símbolo de Puerto Varas.

En 1995 se declaró al Cerro Philippi como Bien Nacional de Uso Público mediante Decreto Supremo N°204 del 07/08/1995, y además está considerado como Zona de Preservación de Parques desde 1990 en el Plan Regulador de la ciudad, por su relevancia para la protección de flora y fauna nativa presentes en el lugar.

La historia del Parque Cerro Philippi es un fiel reflejo del crecimiento y desarrollo de nuestra ciudad y ha visto recorrer sus senderos y miradores a generaciones de Puertovarinos y turistas que nos visitan cada año.



The history of the Cerro Philippi Park dates back to the time of the German Colonization, since the land where it is located belonged to the Klenner family, who arrived from Silesia in southern Chile in 1856. Don Francisco Klenner sold the land in 1916 to the "Binder Hermanos Society" formed by the brothers Alfredo and Fernando Binder Grothe, who decide to give recreational use to the place.

The Binder Brothers sold this property to the Treasury in 1935 as it appears in the properties register of the Real Estate Conservator of Puerto Montt fojas 459 No. 634.

Since then, in the Philippi Hill reforestation works have been carried out since most of the native vegetation was cleared for agricultural work.

The Monumental Cross

In 1951, after the visit of Father Alberto Hurtado to our city, it was decided to hold a Eucharistic Congress in Puerto Varas, which included the visit of President Pedro Aguirre Cerda and in gratitude for this important event, the colonists decided to erect a 12-meter Monumental Cross at the top of the hill.

The weather and the passing of the years deteriorated the original wooden cross, so it was replaced by a 30-meter high metal cross in 1980, a project in which the Puerto Varas Lions Club collaborated. Today, the cross is illuminated at night, being visible from most of the city and has become a symbol of Puerto Varas.

In 1995 Cerro Philippi was declared a National Good for Public Use by Supreme Decree No. 204 of 08/07/1995, and it has also been considered a Park Preservation Zone since 1990 in the city's Regulatory Plan, due to its relevance for the protection of native flora and fauna present in the place.

The history of Cerro Philippi Park is a faithful reflection of the growth and development of our city and it has seen generations of Puertovarinos and tourists who visit us every year go through its trails and viewpoints.



A história do Parque Cerro Philippi remonta à época da colonização alemã, uma vez que a terra onde está localizada pertencia à família Klenner, que chegou da Silésia no sul do Chile em 1856. Don Francisco Klenner vendeu a terra em 1916 à Sociedade "Binder Hermanos", formada pelos irmãos Alfredo e Fernando Binder Grothe, que decidem dar uso recreativo ao local.

Os irmãos Binder venderam essa propriedade ao governo em 1935, como aparece no registro de propriedades do Conservador de Imóveis de Puerto Montt, fojas 459 No. 634.

Desde então, o trabalho de reflorestamento em Philippi Hill foi realizado desde que a maior parte da vegetação nativa foi desmatada para o trabalho agrícola.

A Cruz Monumental

Em 1951, após a visita do Padre Alberto Hurtado à nossa cidade, foi decidido realizar um Congresso Eucarístico em Puerto Varas, que incluía a visita do Presidente Pedro Aguirre Cerda e, em agradecimento a este importante evento, os colonos decidiram erguer uma cruz monumental de 12 metros no topo da colina.

O clima e o passar dos anos deterioraram a cruz de madeira original, por isso foi substituída por uma cruz de metal de 30 metros de altura em 1980, um projeto no qual o Lions Clube de Puerto Varas colaborou. Hoje, a cruz é iluminada à noite, sendo visível da maior parte da cidade e se tornou um símbolo de Puerto Varas.

Em 1995, Cerro Philippi foi declarado Bem Nacional de Uso Público pelo Decreto Supremo nº 204, de 07/07/1995, e também é considerada Zona de Preservação de Parque desde 1990 no Plano Regulatório da cidade, devido à sua relevância para a proteção da flora e fauna nativas presentes no local.

A história do Parque Cerro Philippi é um reflexo fiel do crescimento e desenvolvimento de nossa cidade e viu gerações de portovarinos e turistas que nos visitam todos os anos percorrendo suas trilhas e seus mirantes.

MONTE CALVARIO 10

CALVARIO HILL / MORRO CALVARIO



Pequeña colina ubicada al final la calle Otto Bader, próxima al centro de la ciudad donde en el sendero que lleva hasta la cima se ha representado La Pasión de Cristo. En la cumbre del cerro se encuentra un altar mayor y un hermoso mirador desde donde se disfruta de la vista panorámica de la ciudad, los volcanes y el lago Llanquihue. Durante la Semana Santa se realiza en este lugar una peregrinación y una misa masiva donde llegan fieles de toda la región cada año.



Small hill located at the end of Otto Bader street, near the city center, where in the path that leads to the top has represented The Passion of Christ. At the top of the hill there is a high altar and a beautiful viewpoint from where you can enjoy the panoramic view of the city, the volcanoes and lake Llanquihue. During Holy Week there is a pilgrimage and a massive mass where faithful come from every region every year.



Pequena colina localizada no final da rua Otto Bader, perto do centro da cidade, onde a trilha que conduz ao topo é descrita a Paixão de Cristo. No topo do morro há um altar maior e um belo mirante onde você pode apreciar a vista panorâmica da cidade, vulcões e Lago Llanquihue. Durante a Semana Santa é feito neste lugar uma peregrinação e uma missa enorme onde chegam fiéis de toda a região cada ano.

FERIA DE ARTESANÍAS 7

HANDICRAFTS FAIR / FEIRA DE ARTESANATO



Ubicada junto al casino de juegos en la calle Del Salvador, es una excelente alternativa para que los turistas puedan encontrar artesanías tradicionales, confecciones en lana de llama y alpaca, joyas de lapislázuli, postales, entre muchos souvenirs. Funciona en temporada alta (diciembre, enero y febrero): De lunes a sábado de 09:30 a 20:00 hrs y domingo de 10:00 a 14:00 hrs. Resto del año: De de lunes a sábado de 10:00 a 19:00 hrs y domingo de 10:00 a 14:00 hrs.



Located next to the Casino in Del Salvador street, it is an excellent alternative for tourists to find traditional crafts, llama wool and alpaca confections, lapis lazuli jewelry, postcards, among many souvenirs. It operates in high season (December, January and February): Monday to Saturday from 09:30 to 20 hrs and Sunday from 10 to 14 hrs. The rest of the year: From Monday to Saturday from 10 to 19 and Sunday from 10 to 14 hrs.



Localizado ao lado do casino na rua Del Salvador, é uma excelente alternativa para os turistas para encontrar artesanato tradicional, vestuário em lã de llama e alpaca, jóias de lapislázuli, cartões postais, entre muitas lembranças. Ele funciona na alta temporada (dezembro, janeiro e fevereiro): Segunda a sábado das 09:30 à 20:00 e domingo das 10:00 às 14:00 hrs. Resto do ano: De segunda a sábado, das 10:00 à 19:00 e domingo das 10:00 às 14:00 hrs.

MUSEO PABLO FIERRO 12

PABLO FIERRO MUSEUM / MUSEU PABLO FIERRO



Ubicado en la Avenida Vicente Pérez Rosales s/n, fue construido en el año 2006. El espacio fue entregado a concesión por el Municipio al artista local Pablo Fierro, para que desarrollara este interesante proyecto cultural. El museo posee una gran colección de antigüedades, además de las obras del artista que se ha destacado por realizar pinturas del valioso patrimonio arquitectónico de la zona. Para mayor información visita: www.facebook.com/museopablofierro



Located on Avenida Vicente Pérez Rosales s/n, it was built in 2006. The space was given as a concession by the Municipality to local artist Pablo Fierro, to develop this interesting cultural project. The museum has a large collection of antiquities, in addition to the works of the artist who has stood out for painting the valuable architectural heritage of the area. For more information visit: www.facebook.com/museopablofierro



Localizado na Avenida Vicente Pérez Rosales s/n, foi construído em 2006. O espaço foi cedido pela Prefeitura ao artista local Pablo Fierro, para desenvolver este interessante projeto cultural. O museu possui um grande acervo de antiguidades, além das obras do artista que se destacou por pintar o valioso patrimônio arquitetônico da região. Para mais informações visite: www.facebook.com/museopablofierro

GALERÍA DE ARTE BOSQUE NATIVO 11

BOSQUE NATIVO ART GALLERY / GALERIA DE ARTE BOSQUE NATIVO



Ubicada en la Avenida Vicente Pérez Rosales 1305, funciona en uno de los edificios históricos de la ciudad, el Monumento Nacional Casa Raddatz. El Centro de Extensión Cultural y Artístico Bosque Nativo, es un espacio de expresión y desarrollo cultural en la región, con diversas exposiciones de pintura, fotografía entre otras actividades durante todo el año. Para mayor información visita: www.fundacionbosquenativo.cl



Located at Avenida Vicente Pérez Rosales 1305, it works in one of the historical buildings of the city, the National Monument Casa Raddatz. The Bosque Nativo Cultural and Artistic Extension Center is a space for expression and cultural development in the region, through various exhibitions of painting, photography and other activities all year long. For more information visit: www.fundacionbosquenativo.cl



Localizado na Avenida Vicente Pérez Rosales 1305, trabalha em um dos edifícios históricos da cidade, o Monumento Nacional Casa Raddatz. O Centro de Cultura e Extensão Artístico Bosque Nativo, é um espaço de expressão e de desenvolvimento cultural na região, através de várias exposições de pintura, fotografia e outras atividades ao longo do ano inteiro. Para mais informações visite: www.fundacionbosquenativo.cl

MUSEO ANTONIO FELMER 28

ANTONIO FELMER MUSEUM / MUSEU ANTONIO FELMER



Proyecto iniciado en el año 2001, en el pequeño pueblo de Nueva Braunau, posee la mayor colección de antigüedades de la colonización alemana en el sur de Chile. En este museo podemos encontrar todo tipo de artefactos utilizados por los colonos, desde utensilios de cocina, vestuario, fotos de las familias de la zona, hasta herramientas utilizadas para el trabajo de los campos. El museo se encuentra ubicado en el kilómetro 9 de la ruta v-50, junto al poblado de Nueva Braunau. Para mayor información visita: www.museoaleman.cl/



Project started in 2001, in the small town of Nueva Braunau, possesses the largest collection of antiquities of German colonization in southern Chile. In this museum we can find all kinds of artifacts used by settlers, from kitchen utensils, clothing, photos of families in the area, to tools used for the work of the fields. The museum is located at kilometer 9 of route v-50, next to the town of Nueva Braunau. For more information visit: www.museoaleman.cl/



Projeto iniciado em 2001, na pequena cidade de Nueva Braunau, possui a maior coleção de antiguidades da colonização alemã no sul do Chile. Neste museu podemos encontrar todos os tipos de artefatos utilizados pelos colonos, desde utensílios de cozinha, roupas, fotos de famílias na área, até ferramentas utilizadas para trabalhar os campos. O museu está localizado no quilômetro 9 da rota v-50, próximo ao povoado de Nueva Braunau. Para mais informações, visite: www.museoaleman.cl/

CENTRO DE ARTE MOLINO MACHMAR 22

MOLINO MACHMAR ART CENTER / CENTRO DE ARTE MOLINO MACHMAR



La misión del CAMM Centro de Arte Molino Machmar, es acercar a la comunidad a las artes, cultura y patrimonio. Realizan espectáculos y difunden el trabajo de artistas nacionales e internacionales.

El CAMM está ubicado la calle Av. Gramado 1.100, en un edificio histórico donde funcionó por cuatro décadas el molino del mismo nombre, construido por su propietario Humberto Machmar, en el que se realizó un proyecto de recuperación patrimonial y fué totalmente restaurado para albergar a este importante centro cultural. Para mayor información visita: www.molinomachmar.cl/



The mission of CAMM Molino Machmar Art Center is to bring the community closer to the arts, culture and heritage. They organize perform shows and broadcast the work of national and international artist.

*The CAMM is located Av. Gramado 1,100, in a historic building where the mill of the same name operated for four decades, built by its owner Humberto Machmar, in which a project of patrimonial recovery was carried out and was completely restored to house this important cultural center.
For more information visit: www.molinomachmar.cl/*



A missão do CAMM Centro de Arte Molino Machmar, é trazer a comunidade para as artes, cultura e patrimônio. Eles realizam espetáculos e difusão do trabalho de artistas nacionais e internacionais.

O CAMM está localizado Av. Gramado 1100, num edifício histórico, onde trabalho por quatro décadas o moinho de mesmo nome, construída pelo seu proprietário Humberto Machmar, onde foi realizado um projeto de recuperação de patrimônio, e foi completamente renovado para este importante centro cultural. Para mais informações, visite: www.molinomachmar.cl/

HOTEL DE CONSERVACIÓN HISTÓRICA EL GRECO

EL GRECO HISTORICAL CONSERVATION HOTEL

/ HOTEL DE CONSERVAÇÃO HISTÓRICA EL GRECO



El Hotel Boutique El Greco, ubicado a una cuadra de la plaza principal de la ciudad, en la calle Mirador 134, es un edificio de conservación histórica. En el edificio se rescatan los oficios de los carpinteros del sur de Chile, reciclando las maderas y materiales del antiguo edificio del Colegio Alemán. Es un museo de objetos alemanes y posee pinacoteca con 200 obras de arte, además de ofrecer comida de fusión peruana y chilota. Forma parte de la cadena de Hoteles con Encanto de Chile.

Para mayor información visita: www.hotelesgreco.cl



El Greco Boutique Hotel, located one block away from the main square of the city, on Mirador street 134, is a historic conservation building. In the building the crafts of the carpenters of the south of Chile are rescued, recycling the wood and materials of the old building of the German School. It is a museum of German objects and has a gallery with 200 works of art, as well as offering fusion food from Peru and Chilote. It is part of the chain of Charming Hotels of Chile.

For more information visit: www.hotelesgreco.cl



El Greco Boutique Hotel, localizado a um quarteirão da praça principal da cidade, na rua Mirador 134, é um edifício histórico de conservação. No edifício, as tradições dos carpinteiros do sul do Chile são resgatadas, reciclando a madeira e os materiais do antigo prédio da Escola Alemã. É um museu de objetos alemães e tem uma galeria com 200 obras de arte, além de oferecer comida de fusão do Peru e Chiloê. Faz parte da cadeia de Hotéis de Encanto do Chile.

Para mais informações visite: www.hotelesgreco.cl

GRUTA NUESTRA SEÑORA DE LOURDES ¹³

GROTTO OUR LADY OF LOURDES / GRUTA NOSSA SENHORA DE LOURDES



Ubicada en la esquina de las calles San Francisco y Verbo Divino, fue construida en 1912 y restaurada en el año 2006 por la Municipalidad, brinda un lugar de oración y reflexión para los habitantes de Puerto Varas y turistas que nos visitan, siendo además lugar de conciertos y actividades para la comunidad.



Located on the corner of San Francisco and Verbo Divino streets, it was built in 1912 and restored in 2006 by the Municipality, it provides a place of prayer and reflection for the inhabitants of Puerto Varas and tourists who visit us, also being a place of concerts and activities for the community.



Localizada na esquina das ruas San Francisco e Verbo Divino, foi construída em 1912 e restaurada em 2006 pelo município. Oferece um local de oração e reflexão para os habitantes de Puerto Varas e turistas que nos visitam, sendo também um local de shows e atividades para a comunidade.



MERCADO MUNICIPAL GALPÓN PÍO NONO ²⁰

MUNICIPAL MARKET GALPÓN PÍO NONO / MERCADO MUNICIPAL GALPÓN PÍO NONO



Ubicado en calle Pío Nono en el centro de la ciudad, funciona como mercado de productos locales de emprendedores, artesanías, como también frutas y verduras provenientes de la agricultura familiar campesina de los sectores rurales de Puerto Varas.



Located on Pío Nono street in the center of the city, it functions as a market for local products of entrepreneurs, handicrafts, as well as fruits and vegetables from peasant family farming in the rural sectors of Puerto Varas.



Localizado na rua Pío Nono, no centro da cidade, funciona como um mercado de produtos locais de empreendedores, artesanatos, frutas e legumes da agricultura familiar camponesa nos setores rurais de Puerto Varas.



ESCALERA RICKE ³⁰

RICKE STAIRWAY / ESCADARIA RICKE



Este antiguo pasaje conectaba el sector de la estación de trenes con el centro de la ciudad, el cual fue intervenido por la Fundación Carnaval del Sur, quienes a lo largo de los años han efectuado un trabajo decorativo con mosaicos inspirados en diversas temáticas de la flora y fauna, como las rosas de Puerto Varas, animales en peligro de extinción, los frutos del bosque, entre otras imágenes, transformándola en un hermoso atractivo para la ciudad.



This old passage connected the sector of the train station with the center of the city, which was intervened by the Carnaval del Sur Foundation, who over the years have carried out decorative work with mosaics inspired by various flora and fauna themes, such as the roses of Puerto Varas, animals in danger of extinction, the fruits of the forest, among other images, transforming it into a beautiful attraction for the city.



Esta antiga passagem conectava o setor da estação ferroviária com o centro da cidade, que foi intervindo pela Fundação Carnaval del Sur, que ao longo dos anos realizou trabalhos decorativos com mosaicos inspirados em vários temas de flora e fauna, como o rosas de Puerto Varas, animais em extinção, frutos da floresta, entre outras imagens, transformando-a em uma bela atração para a cidade.



Circuito Patrimonial por Monumentos Nacionales

Patrimonial Circuit by the National Monuments

/ Circuito do Patrimônio pelos Monumentos Nacionais

CASA KUSCHEL MONUMENTO NACIONAL

KUSCHEL HOUSE NATIONAL MONUMENT / CASA KUSCHEL MONUMENTO NACIONAL



Ubicada en calle Klenner 299, es un clásico ejemplo de la arquitectura colonial alemana en el sur de Chile. Su construcción fue realizada entre los años 1915 y 1917, posee una superficie construida de 796 m², su edificación se compone de una estructura de entramado de roble, con muros entablados en horizontal en primer nivel y vertical en segundo nivel. Su techumbre es una cúpula de inspiración bizantina revestida de metal, que remata en una rosa de los vientos. Su estilo es marcadamente ecléctico con una fuerte influencia alemana. Se puede apreciar además el estilo neogótico en los soportes de los aleros y cenefas, y neoclásico en tratamiento de ventanas. Originalmente su edificación respondió a la necesidad residencial de la familia Franz Joseph Kuschel Gaber. Actualmente es utilizada como oficina.



Located on 296 Klenner Street, it is a classic example of german colonial architecture in southern Chile. Its construction was carried out between 1915 and 1917, it has a constructed area of 796 m², its construction is composed of a structure of oak, with walls laid horizontally in first level and vertical in second level. Its roof is a dome of Byzantine inspiration clad in metal, which ends in a rose of the winds. The style is markedly eclectic with a strong german influence. It is also possible to appreciate the neogothic style in the supports of the eaves and borders, and neoclassical in treatment of windows. Originally its building responded to the residential need of the family Franz Joseph Kuschel Gaber. It is currently used as an office.



Localizado na rua Klenner 299, é um exemplo clássico de arquitetura colonial alemã no sul do Chile.

Sua construção foi realizada entre 1915 e 1917, tem uma área de 796 m², o edifício é constituído por uma estrutura de quadro de carvalho com paredes arquivados horizontal no nível primeiro e vertical no segundo. O telhado é uma cúpula de inspiração bizantino revestido de metal, que termina em uma rosa dos ventos. Seu estilo é extremamente eclético com uma forte influência alemã. Você também pode ver o estilo neogótico nos suportes e sanefas beirais, e tratamento da janela neoclássico. Originalmente sua construção residencial respondeu à necessidade para a família Franz Joseph Kuschel Gaber. Atualmente ele é utilizado como um escritório.

CASA KLENNER-KASCHEL EX - CASONA ALEMANA MONUMENTO NACIONAL

KLENNER-KASCHEL HOUSE EX - GERMAN HOUSE NATIONAL MONUMENT

/ CASA KLENNER-KASCHEL EX - CASONA ALEMÃ MONUMENTO NACIONAL



Conocida como la Casa Klenner-Kaschel, esta ubicada en calle Nuestra Señora del Carmen 788 y fue construida entre 1910 y 1912 por Bernardo Klenner. Con una estructura de entramado de madera y muros y cubiertas revestidos por planchas de hierro acanalado, posee un volumen de un piso y soberado, la planta en H conforma un patio posterior, muestra elementos de estilo neoclásico en vanos y cornisas. En el interior numerosas pinturas decoran los cielos.



Known as the Klenner-Kaschel House, it is located at 788 Nuestra Señora del Carmen street and was built between 1910 and 1912 by Bernardo Klenner. With a structure of wood framing and walls and covered with iron plates, has a volume of a floor and garret, the plant in H it forms a back patio, shows elements of neoclassic style in vain and cornices. In the interior numerous paintings decorate the ceiling.



Conhecida como Casa Klenner-Kaschel, está localizada na rua Nuestra Señora del Carmen, 788, e foi construída entre 1910 e 1912 por Bernardo Klenner. Com uma estrutura enxaimel paredes e telhados cobertos por folhas de ferro corrugado, tem um volume de um andar e sótão, a planta H forma um quintal, mostra elementos neoclássicos em vão e cornijas. Dentro inúmeras pinturas decoram o teto baixo.

CASA ANGULO MONUMENTO NACIONAL

B2

ANGULO HOUSE NATIONAL MONUMENT / CASA ANGULO MONUMENTO NACIONAL



Ubicada en calle Miraflores N°96, fue construida en 1910 por la familia Klenner-Juptner. La construcción es en maderas nativas, cubierta con tejuela de Alerce, posee un volumen de un piso, soberado y techo a dos aguas. Presenta una influencia neoclásica por la simetría de su fachada y sus ventanas. Actualmente es utilizada como vivienda familiar.



Located in 96 Miraflores street, was built in 1910 by the Klenner-Juptner family. The construction is in native woods, covered with shingles of Alerce tree, it as a main floor, garret and gable roof. It presents a neoclassical influence by the symmetry of its facade and its windows. It is currently used as a family home.



Localizada na rua Miraflores 96, foi construída pela família Klenner-Jüptner. A construção foi feita em madeiras nativas, coberto com telhas do Alerce, tem um volume de um piso, sótão e telhados de duas águas. Característica influência neoclássica na simetria de sua fachada e janelas. Atualmente, usado como uma casa de família.



CASA MALDONADO MONUMENTO NACIONAL

B1

CASA MALDONADO NATIONAL MONUMENT / CASA MALDONADO MONUMENTO NACIONAL



Ubicada en la calle Quintanilla N° 852, fue construida en 1915 en maderas nativas. En su estructura encontramos un entramado de madera horizontal, con muros y cubierta revestidos por tejuela de Alerce. El volumen de la casa es de un piso con soberado y techo a dos aguas. Posee una estructura posterior que fue adosada. Presenta influencia neoclásica por la simetría de su fachada y sus ventanas.



Located at 852 Quintanilla street, it was built in 1915 with native wood. In its structure we find a horizontal wooden framework, with walls and roof covered with Alerce tiles. The volume of the house is a floor with garret and gable roof. It has a later structure that was attached. It presents neoclassical influence by the symmetry of its facade and its windows.



Localizada na rua Quintanilla, 852, foi construída em 1915 com madeira nativa. Na sua estrutura encontramos um revestimento horizontal de madeira, com paredes cobertas com telhas de Alerce. O volume da casa é um piso com sótão e telhados de duas águas. Ele tem uma estrutura traseira, que foi anexada. Ele apresenta influência neoclássica pela simetria de sua fachada e janelas.



CASA GOSTCHLICH MONUMENTO NACIONAL

A3

GOSTCHLICH HOUSE NATIONAL MONUMENT / CASA GOSTCHLICH MONUMENTO NACIONAL



Ubicada en la calle Otto Bader 705, fue construida entre los años 1905 y 1910 por la familia Bohle.

Es una estructura de entramado de maderas nativas, muros y cubierta revestidos con tejuelas de madera. Posee una planta regular de 2 pisos, soberado y subterráneo, su techo es de dos aguas con cumbrera paralela y un mirador central. La estructura de 187 metros cuadrados, es utilizada como oficinas.



Located on the street Otto Bader 705, it was built between 1905 and 1910 by Carlos Reimann.

It is a lattice structure of native woods, walls and roof covered with shingles of Alerce tree. Is a regular structure of 2 floors, garret and underground, its gable roof with parallel ridge and a central viewpoint. The 187 square meter structure is used as offices.



Localizada na rua Otto Bader 705, foi construída entre 1905 e 1910 por Carlos Reimann.

É uma estrutura de treliça de madeira nativa e paredes cobertas com telhas de madeira. Ela tem um piso regular, com 2 andares, sótão e porão, o telhado é empena com cume paralelo e um mirante central. A estrutura de 187 metros quadrados é utilizada como escritórios.



CASA YUNGE MONUMENTO NACIONAL

YUNGE HOUSE NATIONAL MONUMENT / CASA YUNGE MONUMENTO NACIONAL



Ubicada en la calle San Ignacio 711, fue construida en 1932 por Juan Hitschfeld. Su estructura presenta entramado de madera y revestimiento de sus muros con tejas de Alerce. Posee una planta rectangular de dos pisos y soberado, así como un techo de dos aguas, mirador central sobre el pórtico de acceso y balcón. Los aleros presentan ornamentos y estructuras soporte con reminiscencias neogóticas.



Located in 711 San Ignacio street, was built in 1932 by Juan Hitschfeld. It has a rectangular design of two floors and a garret, as well as a gable roof, central viewpoint on the access porch and balcony. Its a wooden structure with lining of its walls covered with shingles of Alerce tree. There are neogothic reminiscences in the eaves feature ornaments and support structures.



Localizada na rua San Ignacio 711, foi construída em 1932 por Juan Hitschfeld. Sua estrutura apresenta enquadramento de madeira e paredes que alinham com telhas de Alerce. A casa tem dois andares de planta rectangular, sótão e telhado de duas águas, ponto de vista central sobre o pórtico de entrada e varanda. Os beirais têm ornamentos e estruturas de apoio com reminiscências neo-góticas.

CASA RADDATZ MONUMENTO NACIONAL

RADDATZ HOUSE NATIONAL MONUMENT / CASA RADDATZ MONUMENTO NACIONAL



Ubicada en la Avda. Costanera Vicente Pérez Rosales 1305, fue construida en 1916 por Christian Julius Raddatz Prill para uso residencial.

La casa posee 677,8 m² de superficie, fue construida con maderas nativas, sus muros y cubierta están revestidos con tejas de alerce. La estructura en forma de L, tiene un piso y soberado. Hoy el propietario es Ernesto Raddatz Harrich, pero el inmueble es utilizado por El Centro de Extensión Cultural y Artístico Bosque Nativo.



Located on 1305 Av. Costanera Vicente Pérez Rosales, it was built in 1916 by Christian Julius Raddatz Prill for residential use.

The house has 677.8 m² of surface, was built with native woods, its walls and deck are lined with shingles of Alerce tree. The structure in the shape of L, has a floor and garret. Today the owner is Ernesto Raddatz Harrich, but the real estate is used by the Cultural and Artistic Extension Center Bosque Nativo.



Localizada na Avda. Costanera Vicente Pérez Rosales 1305, foi construída em 1916 por Christian Julius Prill Raddatz para uso residencial.

A casa tem 677,8 m², foi construído com madeiras nativas, e coberto suas paredes são revestidas com telhas de Alerce. A estrutura em forma de L tem um nível e porão. Hoje, o proprietário é Ernesto Raddatz Harrich, mas a propriedade é usada pelo Centro de Extensão Cultural e Artístico Native Forest.



FOLLETO "CALLES CON HISTORIA"



@ptovaras.turismo



@turismopuertovaras



<https://turismo.ptovaras.cl>

IGLESIA PARROQUIAL SAGRADO CORAZÓN MONUMENTO NACIONAL

A1

SACRED HEART CHURCH NATIONAL MONUMENT

/ IGREJA SAGRADO CORAÇÃO MONUMENTO NACIONAL



Ubicada en la calle Verbo Divino 499, se comenzó a construir en 1915, la obra estuvo a cargo de los constructores Edmundo Niklitschek, Bernardo Klenner y Adalío Morales y fue finalmente inaugurada en 1918. Su estructura fue diseñada en base a los planos que fueron conseguidos en Alemania de la Marienkirche de la Selva Negra, de estilo barroco monumental. El templo edificado totalmente en maderas nativas, con revestimiento exterior de planchas de hierro y techumbre cubierta de tejas de alerce, se compone de 3 naves, una principal y 2 laterales más pequeñas con trazado en forma de cruz. Sus 3 torres le dan elegancia, la más grande y majestuosa al frente del edificio y al estar ubicada en una colina, domina el paisaje, siendo visible desde gran parte de la ciudad.

Para mayor información visita:

<https://www.facebook.com/ComunicacionesParroquiaSagradoCorazonPuertoVaras>



Located in the street Verbo Divino 499, its construction started in 1915, the work was in charge of the constructors Edmundo Niklitschek, Bernardo Klenner and Adalío Morales and was finally inaugurated in 1918. Its structure was designed based on the blueprints that were obtained in Germany from the Marienkirche of the Black Forest, of monumental baroque style. The temple, built entirely of native wood, with an exterior cladding of iron plates and a roof covered with Alerce tiles, consists of 3 sections, a main one and 2 smaller lateral ones with a cross-shaped layout. Its 3 towers give it elegance, the largest and majestic is located at the front of the building and being located on a hill, dominates the landscape, being visible from much of the city.

For more information visit:

<https://www.facebook.com/ComunicacionesParroquiaSagradoCorazonPuertoVaras>



Localizada na Rua Verbo Divino 499, a construção começou em 1915, o trabalho foi liderado pelos construtores Edmundo Niklitschek, Bernardo Klenner e Adalío Morales e foi finalmente inaugurada em 1918. Sua estrutura foi projetada com base nos planos que foram feitos na Alemanha a partir da Marienkirche na Floresta Negra, estilo barroco monumental. O templo, construído inteiramente em madeira nativa, com revestimento exterior em chapas de ferro e cobertura em telhas de Alerce, é constituído por 3 naves, uma principal e 2 laterais mais pequenas de forma em cruz. Suas 3 torres dão elegância, especialmente a maior e mais majestosa que esta na frente do edifício, por estar localizada em uma colina, domina a paisagem, sendo visível a partir de grande parte da cidade.

Para mais informações visite:

<https://www.facebook.com/ComunicacionesParroquiaSagradoCorazonPuertoVaras>

IGLESIA LUTERANA MONUMENTO NACIONAL

C2

LUTHERAN CHURCH NATIONAL MONUMENT

/ IGREJA LUTERANA MONUMENTO NACIONAL



Ubicada con la Av. Vicente Pérez Rosales 956, fue inaugurada el 6 de abril de 1924. La iglesia alcanza los 166 metros cuadrados y fue construida con maderas nativas. De estilo neogótico, su estructura es rectangular con techo a dos aguas, posee una torre central sobre el acceso principal y paredes exteriores cubiertas con tejas de Alerce. Para mayor información visita: <https://iglesialuterana.cl/comunidades/iglesia-luterana-de-la-comunidad-del-sur/>



Located in 956 Av. Vicente Pérez Rosales, it was inaugurated on April 6, 1924. The church reaches 166 square meters and was built with native woods. Neogothic style, its structure is rectangular with gable roof, has a central tower over the main access and exterior wall covered with shingles of Alerce tree. For more information visit: <https://iglesialuterana.cl/comunidades/iglesia-luterana-de-la-comunidad-del-sur/>



Ubicada na Av. Vicente Pérez Rosales 956, foi inaugurado em 6 de abril de 1924. A igreja alcança os 166 metros quadrados e foi construída com maderas nativas. De estilo neogótico, sua estrutura é rectangular com teto de duas águas, tem uma torre central sobre o acesso principal e paredes exteriores cubiertas com telhas de Alerce. Para mais informações, visite: <https://iglesialuterana.cl/comunidades/iglesia-luterana-de-la-comunidad-del-sur/>



¿Qué Visitar?

What to Visit? / O que Visitar?

LAGO LLANQUIHUE A

LLANQUIHUE LAKE / LAGO LLANQUIHUE



Es el segundo lago de agua dulce más grande en Chile, de origen glacial, con 877 km², su nombre en idioma mapudungun significa “lugar profundo”, alcanzando los 350 mts de profundidad máxima.

Existe un camino que permite rodear completamente el lago viajando 180 km., saliendo desde Puerto Varas hacia el este por la ruta 225 llegando hasta el poblado de Ensenada, con maravillosos miradores del Volcán Osorno. Desde allí se conecta con la ruta u-99-v hacia Las Cascadas, pequeño paraje ubicado junto a la costa noreste del lago con hermosas playas, luego se continua hasta el cruce con la ruta u-55-v que lleva hacia Puerto Octay y Frutillar, luego hay dos opciones, la primera es volver a Puerto Varas por la ruta 5 o existe la alternativa de seguir desde Frutillar por la ruta v-305 que se une con la ruta v-155, siempre bordeando el lago, llega a la ciudad de Llanquihue y desde allí por la ruta 5 hasta nuestra ciudad. Cada uno de estos maravillosos lugares cuenta con histórica arquitectura colonial, hermosas playas, artesanías y excelentes cafeterías y restaurantes.

Además desde Puerto Varas es posible disfrutar de divertidos paseos en barco para navegar por el lago y disfrutar de una vista panorámica de la ciudad y volcanes.



It is the second largest freshwater lake in Chile, of glacial origin, with 877 km² (338 miles²), its name in Mapudungun language means “deep place”, reaching 350 meters (1148 feet) of maximum depth.

There is a road that allows to completely surround the lake traveling 180 km (111 miles), leaving from Puerto Varas to the east by the route 225 arriving until the town of Ensenada, with wonderful viewpoints of the Volcano Osorno. From there it connects with the u-99-v route towards Las Cascadas, a little spot located along the northeast coast of the lake with beautiful beaches, then continues to the junction with route u-55-v that leads to Puerto Octay and Frutillar , Then there are two options, the first is to return to Puerto Varas by route 5 or there is the alternative to continue from Frutillar by the route v-305 that joins the route v-155, always bordering the lake, arrives in the city Llanquihue and from there by route 5 to our city. Each of these wonderful places has historic colonial architecture, beautiful beaches, handicrafts and excellent cafes and restaurants.

Also from Puerto Varas it is possible to enjoy fun boat trips to navigate the lake and enjoy a panoramic view of the city and volcanoes.



É o segundo maior lago de água doce no Chile, de origem glacial, com 877 km², o seu nome no idioma mapudungun significa “lugar profundo”, chegando a profundidade máxima de 350 metros.

Há um caminho que permite passear completamente em torno do lago viajando 180 km, a partir de Puerto Varas leste na Route 225 vindo para a cidade de Ensenada, com pontos de vista maravilhosos do vulcão Osorno. De lá, ele se conecta com a rota u-99-V até Las Cascadas, lugar pequeno localizado junto a costa nordeste do lago, com belas praias, em seguida, continuar até ao cruzamento com a Rota u-55-v que leva a Puerto Octay e Frutillar. Nesse ponto, existem duas opções, a primeira é voltar para Puerto Varas pela rota 5 ou uma alternativa é ir de Frutillar ao longo da rota V-305 junta-se rota V-155, sempre margeando o lago, chega à cidade Llanquihue e de lá ao longo da rota 5 para a nossa cidade. Cada um desses lugares tem maravilhosa arquitetura histórica colonial, belas praias, artesanato e excelentes cafés e restaurantes.

Também a partir de Puerto Varas é possível desfrutar divertidos passeios de barco para navegar no lago e desfrutar de uma vista panorâmica da cidade e dos vulcões.

LAGUNA LA POZA Y

LA POZA LAGOON / LAGOA LA POZA



Es una hermosa laguna ubicada a 12 km de la ciudad de Puerto Varas por la ruta 225, ofrece la posibilidad de realizar un paseo en bote recorriendo la laguna y visitando la Isla Loreley, además de disfrutar del maravilloso paisaje, también se puede practicar pesca deportiva.



It is a beautiful lagoon located 12 km (7,5 miles) from the city of Puerto Varas on route 225, offers the possibility of a boat trip touring the lagoon and visiting Loreley Island, in addition to enjoying the wonderful landscape, you can also practice sport fishing.



É uma bela lagoa localizada a 12 km da cidade de Puerto Varas na rota 225, oferece a possibilidade de uma viagem de barco de turismo pela lagoa e visitar a Ilha Loreley, além de desfrutar da paisagem maravilhosa, você pode praticar pesca esportiva.

PLAYA VENADO **P**

VENADO BEACH / PRAIA VENADO



Ubicada en el kilómetro 18 de la ruta 225, es el lugar perfecto para disfrutar de un día de playa junto al Lago Llanquihue, cuenta con un hermoso paseo peatonal, mobiliario para picnic, estacionamientos, baños públicos, muelle para embarcaciones menores y acceso universal a la playa.



Located at kilometer 18 of Route 225, it is the perfect place to enjoy a day at the beach next to Lake Llanquihue, it has a beautiful pedestrian walkway, picnic furniture, parking lots, public restrooms, a pier for small boats, and universal access to the beach.



Localizada no quilômetro 18 da Rota 225, é o lugar perfeito para desfrutar de um dia de praia ao lado do Lago Llanquihue, conta com uma bela passarela para pedestres, móveis para piquenique, estacionamentos, banheiros públicos, cais para pequenas embarcações, e acesso universal para a praia.



RIO PESCADO **G**

PESCADO RIVER / RIO PESCADO



Ubicado a 21 km de la ciudad de Puerto Varas por la ruta 225, su desembocadura en el lago Llanquihue se conoce como un sector preferencial para la realización de pesca deportiva, especialmente la pesca con mosca, donde se pueden capturar ejemplares de Trucha Arcoiris, Salmón Coho y Salmón Salar.



Located 21 km from the city of Puerto Varas on route 225, its mouth at Lake Llanquihue is known as a preferential sector for the realization of sport fishing, especially fly fishing, where you can catch specimens of Rainbow Trout, Coho and Salar Salmon.



Localizado a 21 km da cidade de Puerto Varas na Rota 225, onde ele deságua no Lago Llanquihue é conhecido como um setor preferencial para a realização da pesca esportiva, especialmente pesca com mosca, onde você pode capturar espécimes de truta arco-íris, salmão Coho e salmão Salar.



ENSENADA **F**

ENSENADA / ENSENADA



Pequeño poblado ubicado en la costa sureste del lago Llanquihue, a 43 km de Puerto Varas por la ruta 225, rodeado por los Volcanes Osorno y Calbuco y vecino al Parque Nacional Vicente Pérez Rosales. Cuenta con todos los servicios para los turistas tales como hoteles, cabañas, restaurantes, minimarket, estación de servicio, camping y agencias de viajes. Ensenada es un lugar privilegiado para disfrutar del paisaje de los volcanes y sus hermosas playas.



Small village located on the southeast coast of Lake Llanquihue, 43 km (27 miles) from Puerto Varas on route 225, surrounded by the Osorno and Calbuco Volcanoes and neighboring the Vicente Pérez Rosales National Park. It has all the services for tourists such as hotels, cabins, restaurants, minimarket, service station, campsites and travel agencies. Ensenada is a privileged place to enjoy the landscape of the volcanoes and its beautiful beaches.



Pequena cidade localizada na costa sudeste do Lago Llanquihue, a 43 km de Puerto Varas ao longo da Rota 225, cercada por vulcões Osorno e Calbuco e vizinho ao Parque Nacional Vicente Pérez Rosales. Ele tem todos os serviços para os turistas, como hotéis, cabanas, restaurantes, mini-mercado, estação de serviço, parques de campismo e agências de viagens. Ensenada é um local privilegiado para desfrutar da paisagem dos vulcões e das belas praias.



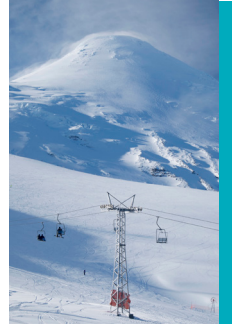
VOLCÁN OSORNO **B**

OSORNO VULCANO / VULCÃO OSORNO



Con sus 2.661 m/s/n/m, es el ícono de Puerto Varas. Estratovolcán activo que registró su última erupción en 1834-35. Su cima está cubierta por un glaciar que permite ver su cumbre nevada todo el año. A 1.200 m/s/n/m sobre el volcán se encuentra el **Centro de Ski y Montaña Volcán Osorno**, que permite en invierno disfrutar del ski y snowboard, en sus 8 pistas y 2 tramos de telesillas, además de trineos para quienes quieran jugar en la nieve o disfrutar de su cafetería-restaurant. El resto del año las instalaciones permanecen abiertas para encantarse con el paisaje majestuoso, en los paseos de telesilla, tirolesa o caminatas. Cabe destacar que además se puede visitar el **Teski**, que es un refugio de montaña y centro de actividades, donde se ofrece alojamiento para 74 personas, restaurant/cafetería, y actividades de aventura. Este refugio permite disfrutar de alojamiento en medio del volcán con una vista privilegiada, donde descansar, comer bien, desconectarse y descubrir nuevas aventuras.

Para llegar al Volcán se debe viajar hacia el este por la ruta 225 hasta Ensenada y desde allí la conexión con la ruta de montaña v-555 que sube hasta la estación de ski, desde Puerto Varas es un viaje de 66 km. totalmente asfaltados.



With its 2.661 m/s/n/ m (8,730 feet above sea level), it is the icon of Puerto Varas. Active stratovolcano that recorded its last eruption in 1834-35. Its summit is covered by a glacier that allows to see its snowy peak all the year.

At 1.200 m/s/n/ m (3.937 feet above sea level) is located the **Osorno Volcano Ski Center**, which allows in winter to enjoy skiing and snowboarding, in its 8 tracks and its 2 stretches of ski lifts, plus sleds for those who want to play in the snow or eat something in the cafeteria-restaurant. The rest of the year the facilities remain open to enchant with the majestic landscape, in the trips of chairlift, zipline or walk. It is worth noting that you can also visit the **Teski**, which is a mountain refuge and activity center, where accommodation for 74 people, restaurant/cafeteria, and adventure activities are available. This shelter allows to enjoy lodging in the middle of the volcano with a privileged view, where to rest, to eat well, to disconnect and to discover new adventures.

To reach the volcano you must travel east on route 225 to Ensenada and from there the connection with the mountain route v-555 that climbs to the ski station, from Puerto Varas is a journey of 66 km (41 miles) totally paved.



Com seus 2.652 m/s/n/m, é o ícone de Puerto Varas. É um estratovulcão ativo, registrou a última erupção em 1834-1835. Sua cume é coberta por uma geleira que permite ver o topo da montanha com neve durante todo o ano.

A 1.200 m/s/n /m sobre o vulcão encontra-se o **Centro de Esquí e Montanha Vulcão Osorno**, que permite no inverno desfrutar de esqui e snowboard, em suas 8 pistas e 2 voos de cadeiras, além de trenós para aqueles que querem jogar na neve ou comer algo no café-restaurant. O resto do ano, as instalações estão abertas para divertir-se com a paisagem majestosa, passeios de teleférico, tirolesa ou fazer caminhadas. Notavelmente, pode também visitar o **Teski**, um refúgio de montanha e centro de atividade, que oferece acomodação para 74 pessoas, restaurante/café, e atividades de aventura. Este abrigo pode desfrutar de acomodações no meio do vulcão com uma vista privilegiada, para descansar, comer bem, relaxar e descobrir novas aventuras.

Para chegar ao vulcão deve viajar para o esta pela rota 225 até Ensenada e desde lá pegar a ligação com a rota de montanha v-555 que sube até a estação de esqui, de Puerto Varas é um passeio de 66 quilômetros totalmente pavimentado.

PARQUE NACIONAL VICENTE PÉREZ ROSALES

VICENTE PÉREZ ROSALES NATIONAL PARK / PARQUE NACIONAL VICENTE PÉREZ ROSALES



Ubicado a 60 km al este de Puerto Varas por la ruta 225, es el más antiguo del país, creado en 1926, cubriendo más de 253.000 hectáreas. Protege los Bosques Templados Lluviosos de los andes australes, con toda su gran variedad de flora y fauna nativa, generando este perfecto ecosistema, siendo declarado Reserva de la Biosfera por UNESCO en el año 2007. Dentro de sus grandes atractivos podemos nombrar al Volcán Osorno, los Saltos del río Petrohué y el lago Todos los Santos. Para mayor información visita: <https://www.conaf.cl/parques/parque-nacional-vicente-perez-rosales/>



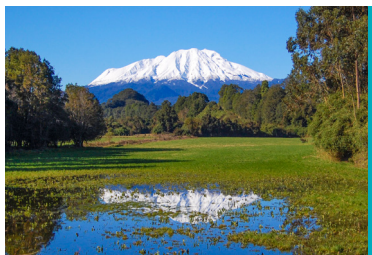
Located 60 km (37 miles) east of Puerto Varas on route 225, it is the oldest in the country, created in 1926, covering more than 253,000 hectares (976 miles²). It protects the Temperate Rainforests of the Southern Andes, with all its great variety of native flora and fauna, generating this perfect ecosystem, being declared Biosphere Reserve by UNESCO in the year 2007. Within its great attractions we can name the Osorno Volcano, the Petrohué River Falls and Todos los Santos Lake. For more information visit: <https://www.conaf.cl/parques/parque-nacional-vicente-perez-rosales/>




Localizado a 60 km ao este de Puerto Varas na Rota 225, é o mais antigo do país, criado em 1926, cobrindo mais de 253.000 hectares. O parque protege florestas temperadas do sul dos Andes, com toda a sua variedade de flora e fauna, gerando um ecossistema perfeito, sendo declarado Reserva da Biosfera pela UNESCO em 2007. Entre suas atrações podemos citar o Vulcão Osorno, Saltos do Rio Petrohué e o Lago Todos los Santos. Para mais informações visite: <https://www.conaf.cl/parques/parque-nacional-vicente-perez-rosales/>


VOLCÁN CALBUCO C

CALBUCO VULCANO / VULCÃO CALBUCO



 Con sus 2.003 m/s/n/m, está ubicado a 30 km al este de Puerto Varas y es considerado uno de los volcanes más activos en América. Corresponde a un estratovolcán cuyo edificio es un cono truncado de perfil irregular, presentando pequeños glaciares en su cima, aunque durante la etapa invernal es ampliamente cubierto por la nieve sobre la cota 1.000 m.

Las erupciones más importantes fueron las acontecidas en los años 1893, 1961 y generando su última gran erupción el 22 de abril del 2015, liberando una columna de ceniza volcánica que se elevó hasta 16 km. Para visitar el volcán la única entrada habilitada es por el sector de Correntoso, en el Parque Nacional Alerce Andino, donde se puede realizar trekking hacia distintos sectores. Para llegar se debe viajar al sur por la ruta 5 y en Puerto Montt conectar con la ruta 7, conocida como la Carretera Austral, conectando con la ruta v-65 hasta el acceso al parque, recorrido de 62 km desde Puerto Varas.

 *With its 2,003 m / s / n / m (6,571 feet above sea level), it is located 30 km east of Puerto Varas and is considered one of the most active volcanoes in America.*

It corresponds to a stratovolcano whose building is a truncated cone with an irregular profile, presenting small glaciers on its top, although during the winter stage it is extensively covered by snow at a height of 1,000 meters.

The most important eruptions were those that occurred in the years 1893, 1961 and generated its last major eruption on April 22, 2015, releasing a column of volcanic ash that rose up to 16 km. The only entrance to visit the volcano is through the Correntoso sector, in the Alerce Andino National Park, where you can go trekking to different sectors. To get there you must travel south on route 5 and in Puerto Montt connect with route 7, known as the Carretera Austral, connecting with route v-65 until access to the park, 62 km from Puerto Varas.

 *Com seus 2.003 m / s / n / m, está localizado a 30 km a leste de Puerto Varas e é considerado um dos vulcões mais ativos da América.*


Corresponde a um estratovulcão cujo edifício é um cone truncado com perfil irregular, apresentando pequenas geleiras no topo, embora durante o inverno seja bastante coberto de neve a 1.000 metros de altura.


As erupções mais importantes foram as que ocorreram nos anos de 1893 a 1961 e gerando sua última grande erupção em 22 de abril de 2015, liberando uma coluna de cinzas vulcânicas que subiu para 16 km. Para visitar o vulcão, a única entrada permitida é pelo setor Correntoso, no Parque Nacional Alerce Andino, onde você pode fazer caminhadas em diferentes setores. Para chegar lá, você deve viajar para o sul na rota 5 e, em Puerto Montt, conectar-se à rota 7, conhecida como Carretera Austral, conectando-se à rota v-65 até o acesso ao parque, a 62 km de Puerto Varas.


LAGUNA VERDE J

GREEN LAGOON / LAGOA VERDE



 Ubicada a 50 km al este de Puerto Varas por la ruta 225, junto al poblado de Ensenada, es una visita obligada por su gran belleza. Es una pequeña laguna, rodeada de vegetación nativa de color verde intenso, generado por el desarrollo de micro algas. Existe un sendero accesible para sillas de rueda, que permite llegar junto a la laguna después de un pequeño recorrido de 200 mts, y además llegar a las márgenes del gran lago Llanquihue. Otra opción es un sendero en el bosque que permite conectarse con la naturaleza, con vistas de la laguna, el lago y los volcanes, el recorrido demanda una caminata de dificultad media de 1,2 km por 45 minutos aproximados.

 *Located 50 km (31 miles) east of Puerto Varas on route 225, next to the town of Ensenada, it is a must visit for its great beauty. It is a small lagoon, surrounded by native vegetation of intense green color, generated by the development of micro algae. There is an accessible path for wheelchairs, which allows to reach the lagoon after a small route of 200 meters (218 yards), and also reach the shore of the large lake Llanquihue. Another option is a path in the forest that allows you to connect with nature, with views of the lagoon, lake and volcanoes, the journey requires an average hike of 1.2 km (less than 1 mile) for approximately 45 minutes.*

 *É localizada a 50 km ao este de Puerto Varas na Rota 225, perto da cidade de Ensenada, é uma visita obrigatória pela sua beleza. É um pequena lagoa, cercada pela vegetação nativa, de cor verde brilhante gerado pelo desenvolvimento de micro algas. Há uma trilha para cadeiras de rodas, que o leva pela lagoa após uma pequena distância de 200 metros, e também pode chegar às margens do grande lago Llanquihue. Outra opção é uma trilha na floresta que permite que você se conectar com a natureza, com vista para a lagoa, o lago e vulcões, caminhada de dificuldade média 1,2 km, de aproximados 45 minutos.*

SALTOS DEL RÍO PETROHUÉ **H**

PETROHUÉ RIVER FALLS / CACHOEIRAS DO RIO PETROHUÉ



Es uno de los principales atractivos turísticos de nuestro país, visitado por miles de personas cada año. Estos saltos de agua se encuentran ubicados a 60 km. al este de Puerto Varas por la ruta 225, y forman parte del Parque Nacional Vicente Pérez Rosales; Fueron formados por corridas de lava emanadas por erupciones del Volcán Osorno, que al entrar en contacto con el agua del Río Petrohué se solidificaron y se transformaron en roca basáltica. El contraste de colores de las rocas volcánicas, junto al verde esmeralda de las aguas del río y la vista impactante del Volcán Osorno, hacen de éste un paseo único. Existe un sendero en el bosque que une los estacionamientos con los miradores, caminata de 350 mts, de mínima dificultad, donde además encontrarán artesanías y servicio de baños. Para mayor información visita: <https://www.conaf.cl/parques/parque-nacional-vicente-perez-rosales/>



It is one of the main tourist attractions of our country, visited by thousands of people every year. These waterfalls are located 60 km (37 miles) to the east of Puerto Varas by the route 225, and are part of the Vicente Pérez Rosales National Park. They were formed by lava flows emanated by eruptions of the Osorno Volcano, which, upon contact with the water of the Petrohué River, solidified and became basaltic rock. The contrast of colors of volcanic rocks, together with the emerald green of the river and the impressive view of the Osorno Volcano, make this a unique place. There is a path in the forest that joins the parking lots with the viewpoints, a walk of 350 meters (382 yards), of minimal difficulty, where you will also find handicrafts and bathrooms. For more information visit: <https://www.conaf.cl/parques/parque-nacional-vicente-perez-rosales/>



É uma das principais atrações turísticas do nosso país, visitado por milhares de pessoas a cada ano. Estas cachoeiras são localizadas a 60 km. ao este de Puerto Varas na Rota 225, e fazem parte do Parque Nacional Vicente Pérez Rosales. Eles foram formados por fluxos de lava emitidos pelas erupções do Vulcão Osorno, que em contacto com água do Rio Petrohué foram solidificadas e tornar-se rocha basáltica. O contrastantes de cores de rochas vulcânicas, junto com as águas verde-esmeralda do rio e a vista deslumbrante sobre o vulcão Osorno, fazem deste um passeio único. Há uma trilha na mata que liga o estacionamento com os mirantes das cachoeiras, caminhando 350 metros, de dificuldade mínima, onde também vai encontrar artesanato e banheiros. Para mais informações visite: <https://www.conaf.cl/parques/parque-nacional-vicente-perez-rosales/>

PUERTO PETROHUÉ **K**

PETROHUÉ PORT / PORTO PETROHUÉ



Ubicado a 66 km al este de Puerto Varas por la ruta 225, es el punto donde termina el camino y comienza el hermoso lago Todos los Santos. En este pequeño puerto se pueden tomar embarcaciones para continuar viaje y conectar con los distintos sectores alrededor del lago, y también realizar paseos turísticos en barco para disfrutar la magnífica vista del Volcán Osorno y las otras montañas que decoran el lugar. Además, es el puerto de salida de la motonave que realiza el Cruce Andino, uno de los paseos más tradicionales del sur de nuestro país, donde se debe viajar en 4 buses y 3 barcos para conectar Puerto Varas con la ciudad de Bariloche en Argentina.



Located 66 km (41 miles) east of Puerto Varas on Route 225, it is the point where the road ends and the beautiful Todos los Santos Lake begins. In this small port you can take boats to continue traveling and connect with the different sectors around the lake, and also take boat tours to enjoy the magnificent view of the Osorno Volcano and the other mountains that decorate the place. It is also the port of departure of the boat that makes the Andean Crossing, one of the most traditional tours of the south of our country, where you must travel in 4 buses and 3 boats to connect Puerto Varas with the city of Bariloche in Argentina.



Localizado 66 km ao este de Puerto Varas na Rota 225, que é o ponto onde a estrada termina e começa o belo lago Todos los Santos. Neste pequeno porto você pode tomar barcos para continuar a viagem e se conectar com os diversos setores ao redor do lago, e também fazer passeios para desfrutar da magnífica vista do Vulcão Osorno e as outras montanhas que decoram o lugar. Este lugar também é o porto de saída do navio que leva pelo Cruce Andino, um dos passeios mais tradicionais do sul do Chile, onde devem viajar em 4 ônibus e 3 navios para ligar Puerto Varas com a cidade de Bariloche, na Argentina.

LAGO TODOS LOS SANTOS 1

TODOS LOS SANTOS LAKE / LAGO TODOS LOS SANTOS



Debe su nombre a los misioneros jesuitas que lo descubrieron el día 1 de noviembre de 1670, pero es más conocido como el “Lago Esmeralda” por el color verde intenso de sus aguas.

Se encuentra completamente dentro del Parque Nacional Vicente Pérez Rosales a 66 km al este de la ciudad de Puerto Varas, por la ruta 225. Ubicado a 189 m/s/n/m, tiene una superficie que supera los 178 km², y una profundidad máxima de 337 mts.

En este maravilloso lago, además de disfrutar del paisaje, se pueden realizar deportes náuticos, paseos en barco y pesca deportiva.



It owes its name to the jesuit missionaries who discovered it on November 1, 1670, but it is better known as the “Emerald Lake” because of the intense green color of its waters.

It is located completely within the Vicente Pérez Rosales National Park, 66 km east of the city of Puerto Varas, along route 225. It is 189 m/s /n /m (620 feet above sea level), with a surface area exceeding 178 km² (68 miles²), and a maximum depth of 337 mts (1.105 feet).

In this wonderful lake, besides enjoying the landscape, you can do water sports, boat trips and sport fishing.



Ele deve seu nome aos missionários jesuítas que o descobriram o dia 1 de novembro de 1670, mas é mais conhecido como o “Lago Esmeralda” pela intensa cor verde de suas águas.

É inteiramente dentro do Parque Nacional Vicente Pérez Rosales, esta a 66 km ao este da cidade de Puerto Varas, na Rota 225. Ele está localizado 189 m / s / n / m, com uma área de mais de 178 km² e uma profundidade máxima de 337 metros. Neste maravilhoso lago, enquanto aprecia a paisagem, você pode realizar desportos aquáticos, passeios de barco e pesca.

EL CALLAO L

EL CALLAO / EL CALLAO



Este sector se encuentra junto al lago Todos los Santos, dentro del Parque Nacional Vicente Pérez Rosales.

Se puede acceder vía auto o bus llegando desde Puerto Varas por la ruta 225 hasta Puerto Petrohué, desde allí se debe tomar una embarcación para navegar aproximadamente de 30 minutos y finalmente realizar una caminata de 2 horas. También este tramo se puede realizar a caballo.

Aquí podemos encontrar a las últimas familias indígenas de esta zona, quienes brindan a los turistas los servicios de arriendo de cabañas, tinas de madera con aguas calientes y alimentación.

Es el lugar ideal para desconectarse del mundo y sólo disfrutar de la naturaleza.



This sector is located next to Todos los Santos Lake, within the Vicente Pérez Rosales National Park.

It can be accessed by car or bus arriving from Puerto Varas on route 225 to Puerto Petrohué, from there you must take a boat to sail about 30 minutes and finally make a 2 hour walk. This section can also be done on horseback.

Here we can find the last indigenous families in this area, who provide tourists with the services of renting cabins, wooden tubs with hot water and food.

It is the ideal place to disconnect from the world and just enjoy nature.



Este sector é adjacente ao Lago Todos os Santos, no Parque Nacional Vicente Pérez Rosales.

Ele pode ser acessado através de carro ou de ônibus que chegam de Puerto Varas ao longo da Rota 225 até Puerto Petrohué, a partir daí você deve pegar um barco para navegar 30 minutos e, finalmente, tomar uma caminhada de 2 horas. Também nesta seção pode ser feito a cavalo.

Aquí você pode encontrar as últimas famílias indígenas nesta área, eles prestam serviços aos turistas de aluguer de cabanas, banheiras de madeira de água quente, além de alimentos.

É o lugar ideal para se desconectar do mundo e simplesmente desfrutar da natureza.

PEULLA LL

PEULLA / PEULLA



Es un pequeño puerto lacustre junto a la costa este del lago Todos los Santos, muy cerca de la frontera con Argentina.

Para llegar se debe viajar en auto o bus por la ruta 225 desde Puerto Varas hasta Puerto Petrohué, y desde ese lugar, tomar un barco para navegar por 1 hora y 40 minutos.

Peulla es una villa ecológica, donde existen servicios de restaurantes y hoteles, además de actividades como canopy, paseos a caballo y caminatas como el sendero a la cascada Velo de Novia, de muy fácil acceso. Otro recorrido interesante desde Peulla es llegar hasta el mirador del Volcán Tronador, ubicado en el camino hacia la frontera, montaña que forma parte del límite internacional entre Chile y Argentina, de 3.554 m/s/n/m, siendo la montaña más alta en la región.



It is a small lake port next to the east coast of Lake Todos los Santos, very close to the border with Argentina. To get there you must travel by car or bus on route 225 from Puerto Varas to Puerto Petrohué, and from there, take a boat to sail for 1 hour and 40 minutes.

Peulla is an ecological village with restaurants and hotels services, as well as activities such as canopy, horse riding and hiking, such as the path to the waterfall Velo de Novia, very easy to access. Another interesting route from Peulla is to reach the viewpoint of the Tronador Volcano, located on the road towards to the border, which forms part of the international border between Chile and Argentina, of 3,554 m / s / n / m, being the highest mountain in the region.



É um pequeno porto ao longo da costa oriental do Lago Todos os Santos, perto da fronteira com a Argentina. Para chegar lá você deve viajar de carro ou ônibus ao longo da Rota 225 a partir de Puerto Varas para porto Petrohué, e de lá, pegar um barco para navegar durante 1 hora e 40 minutos.

Peulla é uma aldeia ecológica com serviços de restaurantes e hotéis e atividades como canopy, cavalgadas e caminhadas, como o trilha para a cachoeira Velo de Novia, facilmente acessível.

Outro passeio interessante desde Peulla é atingir o mirante do vulcão Tronador, localizado na estrada para as montanhas, que faz parte da fronteira internacional entre o Chile e a Argentina, de 3.554 m / s / n / m, sendo a montanha mais alta a região.

RALÚN Y EL ESTUARIO DEL RELONCAVÍ M

RALÚN AND RELONCAVÍ ESTUARY / RALÚN E O ESTUARIO DO RELONCAVÍ



Es una pequeña caleta de pescadores ubicada a 78 km al este de Puerto Varas, viajando por la ruta 225 hasta Ensenada y luego conectando con la ruta v59 hasta el poblado de Ralún, localizado junto al primer fiordo del sur de Chile llamado el Estuario del Reloncaví.

Además, este es el lugar donde desembocan las aguas del hermoso río Petrohué en el mar, rodeado de montañas cubiertas por profundos bosque siempre verdes.

A pesar de ser un pequeño poblado, en Ralún encontraremos retén de carabineros, lodge de pesca, posta de salud rural, pequeños supermercados, camping, hospedajes, hostales, cabalgatas, restaurantes y escuela.

Por estar junto al mar, Ralún es visitada por turistas de todas partes del mundo para disfrutar de la pesca deportiva, especialmente el fly fishing.



It is a small fishing cove located 78 km (48 miles) east of Puerto Varas, traveling along route 225 to Ensenada and then connecting with route v59 to the village of Ralún, located next to the first southern fjord called the Reloncaví Estuary.

In addition, this is the place where the waters of the beautiful Petrohué River flow into the sea, surrounded by mountains covered by endless evergreen forests. In spite of being a small town, in Ralún we will find police station, fishing lodges, rural health post, small supermarkets, camping, b&b's, hostels, horseback riding, restaurants and school.

Being by the sea Ralún is visited by tourists from all over the world to enjoy sport fishing, especially the fly fishing.



É uma pequena vila de pescadores localizada 78 km ao este de Puerto Varas, viajando ao longo da Rota 225 a Ensenada e, em seguida, conectar-se com Rota V59 para a cidade de Ralun, localizado ao lado do primeiro fiorde no sul do Chile chamado o Estuário do Reloncaví.

Além disso, este é o lugar onde as águas do belo rio Petrohué fluem para o mar, cercada por montanhas cobertas por frontodosas floresta.

Apesar de ser um povoado pequeno, em Ralún encontramos posto policial, o alojamento para pescadores, posto de saúde rural, pequenos supermercados, camping, hotéis, pousadas, passeios a cavalo, restaurantes e escola.

Sendo à beira do mar Ralún é visitada por turistas de todo o mundo para desfrutar de pesca desportiva, especialmente a pesca com mosca.

CALETA ROLLIZO N

ROLLIZO COVE / CALETA ROLLIZO



Situada en el sector de Ralún, a 78 kms. al sureste de Puerto Varas, se accede a través de la ruta 225 y llegando a Ensenada se conecta con la ruta v-69 llegando así al Estuario del Reloncavi.

Es una caleta de pescadores artesanales, donde además de poder adquirir productos frescos del mar, se puede disfrutar de la magia de la naturaleza ya que este pequeño poblado está rodeado de montañas cubiertas de bosques nativos, ríos y el mar.



Located in the sector of Ralun, 78 kms (48 miles) to the southeast of Puerto Varas, it is accessed via route 225 and arriving at Ensenada it connects with the route v-69 arriving thus to the Estuary of the Reloncavi.

It is a cove of artisanal fishermen, where in addition to being able to acquire fresh products of the sea, you can also enjoy the magic of nature as this small town is surrounded by mountains covered with native forests, rivers and the sea.



Localizado no setor Ralun, 78 kms. ao sudeste de Puerto Varas, acessada através da rota 225 e alcançando Ensenada conecta com a Rota v-69 até o Estuário do Reloncavi.

É uma enseada de pescadores, onde além de comprar frutos do mar frescos, você pode desfrutar a magia da natureza como esta pequena vila é cercada por montanhas cobertas com florestas nativas, rios e mar.

RÍO MAULLÍN O

MAULLIN RIVER / RIO MAULLIN



Este río es la conexión natural del gran lago Llanquihue con el océano Pacífico, se inicia a 6 km al norte de Puerto Varas y recorre 85 km. hasta llegar al mar. Su frondosa vegetación y avifauna transforman su curso en un paisaje sobrecogedor. Por la gran biodiversidad es un lugar preferencial para la realización de avistaje de aves, y además este río es considerado un paraíso para la pesca deportiva.

Para acceder a la costa del río se debe viajar por el camino a Nueva Braunau, ruta v-50 en dirección oeste desde Puerto Varas y una vez pasando el puente sobre la ruta 5, avanzar 1,5 km. para tomar el cruce a la izquierda conectando con la ruta v-590 que bordea el río. Otra opción es continuar por la ruta v-50 hacia Nueva Braunau, desde el cruce con la ruta 5 son 2 km para llegar al puente donde se puede apreciar el gran caudal del majestuoso Río Maullín.



This river is the natural connection of the large lake Llanquihue with the Pacific Ocean, starts 6 km (3,7 miles) north of Puerto Varas and travels 85 km. (52 miles) until reaching the sea. Its lush vegetation and birdlife transform its course into a breathtaking landscape. Due to its great biodiversity, it is a preferred spot for birdwatching, and this river is considered a paradise for sport fishing. To access the coast of the river you must travel along the road to Nueva Braunau, route v-50 westbound from Puerto Varas and once past the bridge on route 5, go 1.5 km. (1 mile) to take the junction to the left connecting with the route v-590 that borders the river. Another option is to continue along the route v-50 towards Nueva Braunau, from the junction with route 5 are 2 km (1,2 miles) to reach the bridge where you can appreciate the great flow of the majestic Maullin River.



Este rio é a conexão natural do grande lago Llanquihue com o Oceano Pacífico, que começa em 6 km ao norte de Puerto Varas e corre 85 km. para chegar ao mar. Sua vegetação exuberante e pássaros transformar seu curso em uma paisagem única. Pela grande biodiversidade é um lugar especial para a realização de observação de aves, e também este rio é considerado um paraíso para a pesca esportiva. Para acessar a costa do rio deve viajar por estrada para Nueva Braunau, rota v-50 para o oeste de Puerto Varas e uma vez que chega a ponte sobre Route 5, avançar 1,5 km. para tomar a curva à esquerda se conectar com rota v-590 ao longo do rio. Outra opção é continuar o caminho v-50 para Nueva Braunau, a partir do cruzamento com a Rota 5 é de 2 km até chegar à ponte, onde você pode apreciar o grande fluxo do majestoso rio Maullin.

BASALTOS COLUMNARES DE LA ROCA ABANICO



COLUMNAR BASALTS FAN-SHAPED ROCK / BASALTOS COLUMNARES ROCHA LEQUE

Ubicados en la ruta U-99-V que une Ensenada y Cascadas, estos basaltos columnares conocidos como La Roca Abanico representan parte de los productos eruptivos tempranos del Volcán Osorno, expulsados entre 170.000 y 200.000 años atrás. Estas rocas se agrupan en la unidad basal de este volcán, compuesta por lavas y conglomerados volcánicos de composición basáltica con fuerte erosión glacial (Moreno y otros, 2010). Estos autores indican que la emisión de las lavas habría ocurrido en un ambiente subglaciar, en los inicios de la construcción del actual edificio volcánico, en momentos en que se desarrollaba la Glaciación Santa María (entre 260 y 130 mil años atrás).



El enfriamiento relativamente rápido de estas rocas dio lugar a las características formas de disyunción columnar, que corresponden precisamente a fracturas de contracción por enfriamiento, dando esta peculiar forma geométrica. Es el lugar ideal para comprender los procesos volcánicos ocurridos en Puerto Varas a lo largo de la historia, que han generado un paisaje único y cautivador en su belleza natural.



Located on the U-99-V route that connects Ensenada and Cascadas, these columnar basalts known as La Roca Abanico represent part of the early eruptive products of the Osorno Volcano, ejected between 170,000 and 200,000 years ago. These rocks are grouped in the basal unit of this volcano, composed of lavas and volcanic conglomerates of basaltic composition with strong glacial erosion (Moreno et al., 2010). These authors indicate that the lava emission would have occurred in a subglacial environment, at the beginning of the construction of the current volcanic edifice, at a time when the Santa María Glaciation was taking place (between 260 and 130 thousand years ago).

The relatively rapid cooling of these rocks gave rise to the characteristic columnar joint forms, which correspond precisely to cooling shrinkage fractures, giving this peculiar geometric shape. It is the ideal place to understand the volcanic processes that have occurred in Puerto Varas throughout history, which have generated a unique and captivating landscape in its natural beauty.



Localizados na rota U-99-V que liga Ensenada e Cascadas, esses basaltos colunares conhecidos como La Roca Abanico representam parte dos primeiros produtos eruptivos do Vulcão Osorno, ejetados entre 170.000 e 200.000 anos atrás. Essas rochas agrupam-se na unidade basal deste vulcão, composta por lavas e conglomerados vulcânicos de composição basáltica com forte erosão glacial (Moreno et al., 2010). Esses autores indicam que a emissão de lava teria ocorrido em ambiente subglacial, no início da construção do atual edifício vulcânico, na época em que ocorria a Glaciação de Santa María (entre 260 e 130 mil anos atrás).

O resfriamento relativamente rápido dessas rochas deu origem às características articulações colunares, que correspondem precisamente a fraturas por retração por resfriamento, dando origem a essa forma geométrica peculiar. É o lugar ideal para entender os processos vulcânicos ocorridos em Puerto Varas ao longo da história, que geraram uma paisagem única e cativante em sua beleza natural.



VISITA NUESTRO SITIO WEB



@ptovaras.turismo



@turismopuertovaras



<https://turismo.ptovaras.cl>

Actividades para Disfrutar

Activities to Enjoy / Atividades para Desfrutar

PESCA DEPORTIVA

SPORT FISHING / PESCA ESPORTIVA



Este deporte permite disfrutar de la tranquilidad de la naturaleza en los bosques del sur de Chile, solo escuchando el canto de los pájaros y el sonido del agua, donde el pescador puede desconectarse del mundo y embarcarse en la aventura de capturar los distintos ejemplares de salmón y trucha que habitan en los lagos y ríos de la zona.

Se pueden tomar excursiones de pesca por el día, con instructores que enseñarán a los principiantes las distintas técnicas y modalidades de la pesca, también es posible alojar en los distintos lodges especializados en atender al pescador en todas sus necesidades, desde alojamiento hasta transporte y equipamiento.

El lago Llanquihue, Ralún y los ríos Maullín y Petrohué son considerados un paraíso para pescadores que llegan de todo el mundo.



This sport allows you to enjoy the tranquility of nature in the forests of southern Chile, just listening to birdsong and the sound of water, where the fisherman can disconnect from the world and embark on the adventure of capturing the various salmon and trout that inhabit the lakes and rivers of the area.

You can take fishing excursions by day, with instructors who will teach beginners the different techniques and modalities of fishing, or it is also possible to stay in different lodges specialized in attending the fisherman in all their needs, from lodging to transport and equipment.

Lake Llanquihue, Ralún and the rivers Maullín and Petrohué are considered a paradise for fishermen arriving from all over the world.



Este esporte permite-lhe desfrutar da tranquilidade da natureza nas florestas do sul do Chile, apenas ouvindo o canto dos pássaros e o som da água, onde o pescador pode se desconectar do mundo e embarcar na aventura de capturar as diferentes variedades de salmão e trutas que habitam lagos e rios na área.

Você pode fazer viagens de pesca por dia, com instrutores que ensinam iniciantes várias técnicas e métodos de pesca, ou além disso, também é possível ficar nos diversos lodges com atendimento especializado no pescador e de suas necessidades, desde a habitação ao transporte e equipamentos.

Lago Llanquihue, Ralún e rios Maullín e Petrohué são consideradas um paraíso para os pescadores que vêm de todo o mundo.

GOLF

GOLF / GOLFE



Para quienes son amantes de este deporte de precisión, hoy muy cerca a la ciudad de Puerto Varas contamos con una hermosa cancha llamada Golf Club El Alba. Funcionando desde 1991, está ubicada en el camino Línea Vieja, ruta que conecta Puerto Varas con Llanquihue, la cancha alcanza las 4.678 yardas, cuenta con 9 hoyos con 24 bunkers, una laguna y un canal. Es el lugar ideal para gozar de la tranquilidad y sólo concentrarse en disfrutar este tradicional deporte.

Para mayor información visita: <https://www.elalbagolf.cl/>



For those who love this sport of precision, today very close to the city of Puerto Varas we have a beautiful golf course called Golf Club El Alba. Running since 1991, it is located on the Línea Vieja road, which connects Puerto Varas with Llanquihue, the peak reaches 4,678 yards, has 9 holes with 24 bunkers, a lagoon and a canal. It is the ideal place to enjoy the tranquility and just concentrate on enjoying this traditional sport. For more information visit: <https://www.elalbagolf.cl/>



Para aqueles que são amantes do esporte de precisão, hoje muito perto da cidade de Puerto Varas, temos um belo campo de golfe chamado Golf Club El Alba. Operando desde 1991, está localizado na estrada Línea Vieja, rota de conexão de Puerto Varas com Llanquihue, o campo atinge 4.678 jardas, tem 9 buracos com 24 bunkers, um lago e um canal. É o lugar ideal para desfrutar da tranquilidade e só se concentrar em desfrutar deste desporto tradicional. Para mais informações, visite: <https://www.elalbagolf.cl/>

AVISTAJE DE AVES

BIRD WATCHING

/ OBSERVAÇÃO DE PÁSSAROS



La observación de aves es una actividad cada vez más solicitada dentro del turismo de intereses especiales y Puerto Varas es la puerta de ingreso perfecta para descubrir las aves del sur de Chile.

Nuestra ciudad se encuentra en una ubicación privilegiada que permite llegar rápidamente, ya sea a las costas del Océano Pacífico donde abundan las aves playeras y de humedales, o a los bosques templados lluviosos del Parque Nacional Vicente Pérez Rosales. De las más de 400 especies de aves existentes en Chile, aquí podrás encontrar más de 150 de ellas, entre las que destacan las aves endémicas del bosque como: El Chucao, Hued Hued del Sur, Carpintero Negro y Rayaditos, entre otros.



Los ríos como el Río Petrohué son el hogar de diferentes especies como el carismático Pato Cortacorrientes, encontrando en el Lago Llanquihue y en la gran cantidad de lagos y lagunas del sector, su propia avifauna caracterizada por distintas especies de patos y aves que habitan en la vegetación ribereña como el Sietecolores o el Run Run. Descubrir el patrimonio natural de Puerto Varas a través de sus aves es una experiencia única. Para hacerlo te recomendamos contratar los servicios de un operador especializado que cuente con registro en Sernatur, que trabaje con guías naturalistas profesionales, con un manejo sostenible que contribuyan a la conservación y protección de la avifauna garantizando el mínimo impacto durante los recorridos.



Bird watching is an increasingly requested activity within special interest tourism and Puerto Varas is the perfect gateway to discover the birds of southern Chile.

Our city is in a privileged location that allows you to quickly reach either the coasts of the Pacific Ocean where shorebirds and wetlands abound, or the temperate rain forests of the Vicente Pérez Rosales National Park. Of the more than 400 species of birds existing in Chile, here you can find more than 150 of them, among which stand out the endemic birds of the forest such as the Chucao, Hued Hued del Sur, Black Woodpecker and Rayaditos, among others.

Rivers such as the Petrohué River are home to different species such as the charismatic Cortacorrientes Duck, finding in Lake Llanquihue and in the large number of lakes and lagoons in the sector, its own birdlife characterized by different species of ducks and birds that inhabit the riverside vegetation area, such as Sietecolores or Run Run. Discovering the natural heritage of Puerto Varas through its birds is a unique experience. To do so, we recommend hiring the services of a specialized operator that is registered with Sernatur, that works with professional naturalist guides, who offers a sustainable management that contribute to the conservation and protection of the birdlife, guaranteeing the minimum impact during the tours.



A observação de aves é uma atividade cada vez mais solicitada dentro do turismo de interesse especial e Puerto Varas é a porta de entrada perfeita para descobrir as aves do sul do Chile.

Nossa cidade tem uma localização privilegiada que permite chegar rapidamente tanto às costas do Oceano Pacífico, onde abundam as aves costeiras e zonas húmidas, ou florestas temperadas chuvosas do Parque Nacional Vicente Pérez Rosales. Das mais de 400 espécies de aves existentes no Chile, aqui você pode encontrar mais de 150 delas, entre as quais se destacam as aves endêmicas da floresta, como Chucao, Hued Hued del Sur, Pica-paus e Rayaditos, entre outros.

Rios como o rio Petrohué abrigam diferentes espécies, como o carismático Pato Cortacorrientes, encontrando no Lago Llanquihue e no grande número de lagos e lagoas do setor, uma avifauna própria, caracterizada por diferentes espécies de patos e aves que habitam a vegetação da zona ribeirinha como o Sietecolores ou o Run Run. Descobrir o patrimônio natural de Puerto Varas através de suas aves é uma experiência única. Para isso, recomendamos contratar os serviços de uma operadora especializada, cadastrada no Sernatur, que trabalhe com guías naturalistas profissionais, com manejo sustentável que contribuem para a conservação e proteção da avifauna, garantindo o mínimo impacto durante os passeios.

Turismo Aventura

Adventure Tourism / Turismo de Aventura

CABALGATAS

HORSE RIDING / CAVALGADAS



Recorrer las verdes praderas o internarse en los senderos de los bosques del parque nacional, todo paseando a caballo, es una de las experiencias inolvidables que puede disfrutar en Puerto Varas.

Desde recorridos por hora, hasta paseos de varios días ofrecen las distintas empresas de turismo aventura para recorrer la zona de una manera diferente. Esta actividad es apta para todo público, sin necesidad de tener experiencia previa.



Touring the green meadows or enjoy the trails of the national park forests, all riding on horseback, is one of the unforgettable experiences you can enjoy in Puerto Varas.

From hourly tours, even multi-day tours offer different adventure tourism companies to visit the area in a different way. This activity is suitable for all public, without having previous experience.



Viajar pelos prados verdes ou no meio das trilhas das florestas do parque nacional, tudo isso de cavalo de passeio, é uma das experiências inesquecíveis que você pode disfrutar em Puerto Varas.

De viagens por hora até passeios para vários dias são oferecidos pelas diferentes empresas de viagens de aventura para explorar a área de uma maneira diferente.

Esta atividade é adequado para todas as faixas etárias, sem experiência anterior.

MOUNTAIN BIKE

MOUNTAIN BIKE / MOUNTAIN BIKE



Una de las aventuras que permite la libertad de recorrer grandes distancias por distintos tipos de caminos, disfrutando vistas del mar, lagos, ríos y lagunas, o la soledad de los bosques del parque nacional, son las aventuras en Mountain Bike.

Estos paseos son aptos para todas las edades, dependiendo del grado de dificultad del circuito a recorrer y pueden llevar desde unas pocas horas hasta días según los lugares que se quieran visitar.

Distintas empresas de turismo aventura de la zona ofrecen desde paseos guiados o sólo el arriendo de bicicletas para recorrer desde la ciudad hasta el parque nacional.



One of the adventures that allows the freedom to travel great distances by different types of roads, enjoying views of the sea, lakes, rivers and lagoons, or the solitude of the forests of the national park, are the adventures in Mountain Bike.

These rides are suitable for all ages, depending on the degree of difficulty of the circuit to travel and can take from a few hours to days depending on the places you want to visit.

Different adventure tourism companies in the area offer guided tours or only the rental of bicycles to travel from the city to the national park.




Uma das aventuras que permite a liberdade de viajar longas distâncias para diferentes tipos de estradas, disfrutando de vistas do mar, lagos, rios e lagoas, ou solidão da floresta do parque nacional, são as aventuras em Mountain Bike.

Estes passeios são adequados para todas as idades, dependendo do grau de dificuldade do circuito e pode levar de algumas horas até dias, dependendo dos lugares que você quer visitar.


Diferentes empresas de turismo de aventura na área oferecem tudo, desde passeios guiados ou apenas alugar bicicletas para explorar a partir da cidade para o parque nacional.

CANOPY


CANOPY-TREE TOP ZIPLINES / CANOPY-DOSSEL

 Para los aventureros que buscan disfrutar de la naturaleza y de la adrenalina, una de las mejores actividades es la conocida como Canopy, que consiste en desplazarse de árbol a árbol, pendiendo de un cable, sujetos por un arnés, permite alcanzar gran velocidad generando la sensación de realmente poder volar. Esta actividad se puede realizar en lugares como Las Cascadas con 14 plataformas y 2.000 mts de cable y Peulla con 10 plataformas y 1.300 mts de cable.



 For adventurers looking to enjoy nature and adrenaline, one of the best activities is known as Canopy, which consists of moving from tree to tree, hanging from a cable, secured by a harness, allows to achieve great speed generating the feeling really able to fly.


This activity can be done in places such as Ensenada with 14 platforms and 2,000 mts of cable, Peulla with 10 platforms and 1,300 mts of cable, and finally in Puerto Varas with a canopy of 7 platforms and 700 mts of cable.

 Para os aventureiros que procuram desfrutar da natureza e adrenalina, uma das melhores atividades é conhecida como Canopy, que consiste em passar de árvore em árvore, pendurado por um cabo ligado por um arnés, consegue geradora de alta velocidade sensação realmente de voar.


Esta atividade pode ser feita em lugares como Ensenada de 14 plataformas e 2.000 metros de cabo, Peulla com 10 plataformas e 1.300 metros de cabo, e finalmente em Puerto Varas com 7 plataformas e 700 metros de cabo.

RAFTING


RAFTING / RAFTING

 Los magníficos ríos de la zona son el lugar ideal para realizar una de las actividades mas emocionantes como lo es el Rafting. El entorno de bosques siempre verdes y el gran caudal de aguas permiten fusionarse con la naturaleza y sentir al máximo la adrenalina. El río Petrohué es el lugar por excelencia para la práctica de este deporte, donde la fuerza del agua genera rápidos de grado III y IV, dependiendo la época del año, por lo cual es apto como paseo familiar para niños sobre los 13 años.



 The magnificent rivers of the area are the ideal place to carry out one of the most exciting activities such as Rafting. The environment of evergreen forests and the great flow of water allow us to fuse with nature and feel the adrenaline to the maximum.

The Petrohué River is the place par excellence for the practice of this sport, where the strength of water generates rapids of grade III and IV, depending on the time of year, so it is suitable as a family outing for children over 13 years.

 Os magníficos rios da região são o cenário perfeito para um das mais emocionantes atividades como o rafting. Florestas nativas e o fluxo das águas permitem para se fundir com a natureza e sentir a adrenalina ao máximo.

O rio Petrohué é o local por excelência para este esporte, onde o poder de água gera corredeiras classe III e IV, dependendo da época do ano, por isso é adequado como um passeio em família para crianças acima de 13 anos.



VISITA NUESTRO SITIO WEB



@ptovaras.turismo



@turismopuertovaras



<https://turismo.ptovaras.cl>

KAYAK

KAYAK / KAYAK



Una de las maneras más especiales de disfrutar de la belleza natural de la zona es navegando en kayak, donde estas pequeñas embarcaciones permiten contemplar los maravillosos paisajes del mar y lagos coronados por majestuosas montañas, recorrer las lagunas y ríos para disfrutar de su tranquilidad o del torrente de sus aguas.

Estos paseos son posibles de realizar en zonas marítimas como en el Estuario del Reloncaví en la zona de Ralún, como también en el lago Llanquihue y distintos ríos como el Petrohué.



One of the most special ways to enjoy the natural beauty of the area is by kayaking, where these small boats allow to contemplate the wonderful landscapes of the sea and lakes crowned by majestic mountains, to cross the lagoons and rivers to enjoy its tranquility or the torrent of its waters.

These rides are possible to do in maritime areas such as the Reloncaví Estuary in the Ralún area, as well as in the Llanquihue lake and different rivers.



Uma das maneiras mais especiais para apreciar a beleza natural da região está navegando kayak onde estes pequenos barcos permitem contemplar as maravilhosas paisagens do mar e lagos coroados por montanhas majestosas, visitar os lagos e rios para desfrutar de sua tranquilidade ou torrente de suas águas.

Estes passeios são possíveis de realizar nas zonas marítimas do estuário do Reloncaví na área de Ralún, bem como no Lago Llanquihue e outros rios como o Petrohué.

SKI Y SNOWBOARD

SKI AND SNOWBOARD / SKI E SNOWBOARD



Durante la época invernal, principalmente julio, agosto y septiembre, las montañas de la zona se cubren de nieve, y el volcán Osorno es el lugar perfecto para entretenerse con estos deportes. A 1.200 m/s/n/m se encuentra la base del El Centro de Ski y Montaña Volcan Osorno, donde se puede disfrutar de la experiencia única de practicar ski y snowboard en un volcán activo y uno de los más hermosos del mundo.

Sus dos tramos de aerolíneas que llegan hasta los 1.700 m/s/n/m y las 8 pistas, transforman a este lugar en divertido panorama para expertos y principiantes.



During the winter season, mainly July, August and September, the mountains of the area are filled with snow, and the volcano Osorno is the perfect place to entertain yourself with these sports. At 1,200 m / s / n / m lies the base of the Osorno Volcano and Ski Center, where you can enjoy the unique experience of skiing and snowboarding on an active volcano and one of the most beautiful in the world.

Its two stretches of lifts up to 1,700 m / s / n / m and 8 tracks make this place a fun panorama for experts and beginners.



Durante a temporada de inverno, principalmente julho, agosto e setembro, as montanhas da área cumbren neve e vulcão Osorno é perfeito para entreter com estes desportos. A 1.200 m / s / n / m é a base do Centro de Esqui e Montanha Volcan Osorno, onde pode desfrutar de uma experiência única de praticar esqui e snowboard em um vulcão ativo e um dos mais belos do mundo.

Dois trechos de teleférico que atingem até 1.700 m / s / n / m e as 8 pistas, fazem este lugar uma atividade divertida para especialistas e iniciantes.

TREKKING

TREKKING / TREKKING



La mejor manera de tener un contacto directo con la naturaleza es a través del trekking, donde es posible recorrer los distintos senderos del Parque Nacional Vicente Pérez Rosales y sumergirse en sus bosques, conociendo su enorme diversidad de especies animales y vegetales. Todo en un paisaje de volcanes, ríos, lagos y lagunas, donde la belleza natural conmueve. Estas travesías por la montaña varían en tiempo y dificultad dependiendo de la zona, pero las más conocidas son las caminatas por los senderos El Solitario y El Paso Desolación.



The best way to have a direct contact with nature is through trekking, where it is possible to walk through the different trails of the Vicente Pérez Rosales National Park and immerse yourself in its forests, knowing its enormous diversity of animal and plant species. All in a landscape of volcanoes, rivers, lakes and lagoons, where natural beauty moves. These mountain crossings vary in time and difficulty depending on the area, but the best known are the lanes on the El Solitario and El Paso Desolation trails.



A melhor maneira de ter um contato direto com a natureza é através de caminhadas onde você pode explorar as diferentes trilhas do Parque Nacional Vicente Pérez Rosales e mergulhar em suas florestas, sabendo a enorme diversidade de espécies vegetais e animais. Tudo em uma paisagem de vulcões, rios, lagos e lagoas onde a beleza natural é comovente. Estas travessias de montanha variam no tempo e dificuldade, dependendo da área, mas as trilhas mais conhecidas são El Solitario e El Paso Desolación.

SENDERO EL SOLITARIO

EL SOLITARIO TRAIL / TRILHIA EL SOLITARIO



Ubicado en los faldeos del Volcán Osorno, su inicio está a 5 km desde Ensenada por la ruta v-555 que sube hacia el volcán, donde encontrará un cartel de madera que señala el inicio del recorrido.

La caminata se extiende por 6 km, y su recorrido demanda unas dos horas (ida), llegando a la ruta 225, a unos 700mts. de los Saltos del Río Petrohué. A mitad de camino se llega al inicio de un amplio lecho de río seco. Este es el único tramo que requiere de más atención, pues no hay sendero claro. Hay varias marcas que señalan el trazado. Lo más complicado, es encontrar la última marca, que indica el regreso al bosque. No ingresar al bosque hasta que no se haya encontrado esa marca, de manera de evitar equivocarse de sendero. Dificultad baja.



Located in the foothills of the Osorno Volcano, its beginning is 5 km (3,1 miles) from Ensenada by the route v-555 that climbs towards the volcano, where you will find a wooden sign that indicates the beginning of the route. The walk extends for 6 km (3,7 miles), and its journey takes about two hours (one way), reaching Route 225, about 700mts. (765 yards) of the Petrohué River Falls.

Halfway to the beginning you will find a wide bed of dry river. This is the only stretch that requires more attention, because there is no clear path. There are several marks that shows the layout. The most complicated thing is to find the last mark, which indicates the return to the forest. Do not enter the forest until this mark has been found, in order to avoid mistaking the trail. Low difficulty.



Localizado nas encostas do Vulcão Osorno, o seu início é de 5 km de Ensenada na Rota v-555 que vai até o vulcão, onde você vai encontrar um sinal de madeira que marca o início do curso.

A caminhada se estende por 6 km, com uma duração de duas horas (ida), atingindo Route 225, cerca de 700 mts das Cachoeiras do Rio Petrohué. No meio da caminhada você vai alcançar o início de um grande leito de rio seco. Este é o único ponto que requer mais atenção, porque não há nenhum caminho claro. Existem várias marcas que indicam o percurso. O mais difícil é encontrar a última marca, indicando o retorno para a floresta. Não entrar na floresta até que não tenha encontrado aquela marca, de modo a evitar a fuga errada. Dificuldade baixa.

SENDERO PASO DESOLACIÓN

PASO DESOLACIÓN TRAIL / TRILHA PASO DESOLACIÓN



Trayecto que recorre desde el cerro La Picada pasando por el faldeo este del Volcán Osorno llegando hasta el lago Todos los Santos, tiene una longitud de 13 km y se recorre en 8 horas.

Para llegar hasta el inicio del sendero se debe viajar desde Puerto Varas hacia Ensenada por la ruta 225, desde allí girar a la izquierda y continuar hacia el Norte en dirección a Las Cascadas, por la ruta u-99-v. Pasar Las Cascadas, y en el kilómetro 27,5 desde Ensenada aparece el desvío hacia La Picada, debidamente señalizado. En este punto se acaba el pavimento. Este camino de ripio se extiende por 18,8 km, hasta llegar al antiguo refugio La Picada donde se marca el inicio de la travesía. El sendero alcanza una altitud aproximada de 1.100 m, lo cual permite disfrutar de vistas panorámicas del cerro la Picada, del Volcán Tronador, Volcán Osorno y del lago Esmeralda o Todos Los Santos, aunque en otros sectores se interna por bosques sombríos y húmedos, llenos de coihues, arrayanes y helechos.

El recorrido termina al llegar a Puerto Petrohué, junto al lago Todos los Santos.

Existe transporte público para llegar hasta Villa la Ensenada desde Puerto Varas, pero no hay buses que lleguen al refugio La Picada, por lo que se debe contratar transporte privado. Al término de la caminata se pueden tomar buses que salen desde el Puerto Petrohué hacia Puerto Varas.

Es necesario confirmar con antelación horarios de buses, ya que cambian dependiendo la época del año. Trekking de dificultad media, se recomienda contratar guía especializado ya que el sendero no está muy bien demarcado.



Route that goes from the hill La Picada passing through the eastern slope of the Osorno Volcano reaching Lake Todos los Santos, has a length of 13 km (8 miles) and it takes 8 hours.

To get to the beginning of the trail you must travel from Puerto Varas to Ensenada on route 225, from there turn left and continue north towards Las Cascadas, on route u-99-v. Pass Las Cascadas, and at kilometer 27.5 (17 miles) from Ensenada the diversion to La Picada appears, duly signposted. At this point the pavement is finished. This gravel road extends for 18.8 km (11 miles), until arriving at the old shelter La Picada where it marks the beginning of the path. The trail reaches an approximate altitude of 1,100 m/s/n/m (3,608 feet above sea level), which allows to enjoy panoramic views of Cerro la Picada, the Tronador Volcano, Osorno Volcano and the Esmeralda Lake or Todos Los Santos, although in other sectors it is internalized by dark and humid forests, full of coihues, myrtle and ferns. The tour ends when arriving at Puerto Petrohué, next to Todos los Santos Lake.

There is public transportation to get to Ensenada Village from Puerto Varas, but there are no buses that arrive at La Picada refuge, so private transportation must be hired. At the end of the walk you can take buses that leave from Puerto Petrohué to Puerto Varas. It is necessary to confirm bus schedules in advance, as they change depending on the time of year. Trekking of medium difficulty, it is recommended to hire specialized guide since the trail is not very well marked.



Caminho que vai do Cerro La Picada através das inclinações do este do Vulcão Osorno chegando ao Lago Todos os Santos, tem um comprimento de 13 km e é executado em 8 horas.

Para chegar ao início da trilha deve viajar a partir de Puerto Varas para Ensenada ao longo da Rota 225, a partir daí vire à esquerda e continue para o norte em direção Las Cascadas, ao longo do percurso u-99-v. Passe Las Cascadas, e no km 27,5 de Ensenada a La Picada desvio, aparece sinalizadas. Neste ponto, o pavimento termina. Esta estrada de cascalho se estende por 18,8 km, para alcançar o velho refúgio La Picada, onde o início da travessia está marcada. A trilha chega a uma altitude de 1.100 m, o que permite aos caminhantes desfrutar de vistas panorâmicas sobre a colina da Picada, Vulcão Tronador, Vulcão Osorno e o Lago Esmeralda ou de Todos os Santos, embora em outros setores a trilha nos leva através das florestas úmidas e sombreadas cheias de coihues, murta e samambaias. O passeio termina na chegada a Puerto Petrohué, à beira do lago Todos os Santos.

Há transporte público para chegar até Villa la Ensenada desde Puerto Varas, mas nenhum ônibus que chegam ao refúgio La Picada, então você deve contratar o transporte privado. No final da caminhada você pode apanhar os autocarros que partem do Porto Petrohué para Puerto Varas.

Por favor, confirme horários de ônibus com antecedência como eles mudam dependendo da época do ano.

ASCENCIÓN AL VOLCÁN OSORNO

ASCENSION TO THE OSORNO VOLCANO

/ OSORNO ASCENSIÓN VOLCANO



Esta aventura es una de las más extremas que se puede realizar en esta zona, donde es posible llegar hasta la cumbre del volcán a 2.652 m/s/n/m. Es una travesía que lleva todo el día, donde además de trekking se debe escalar sobre hielo, permite tener la vista más impactante de la cordillera y del gran lago Llanquihue. Debido a la dificultad del terreno se recomienda realizarla al final de la primavera, especialmente en noviembre y diciembre y sólo acompañados de guías locales especializados en esta ruta, ya que el grado de exigencia, la geografía del lugar y las cambiantes condiciones climáticas pueden ser factores de alto riesgo para los excursionistas.



This adventure is one of the most extreme that can be done in this area, where it is possible to reach the summit of the volcano at 2,652 m / s / n / m. It is a journey that takes all day, where in addition to trekking should be climbed on ice, allows to have the most striking view of the mountain range and the large lake Llanquihue.

Due to the difficulty of the terrain it is recommended to do it at the end of spring, especially in November and December and only accompanied by local guides specialized in this route, since the degree of exigency, the geography of the place and the changing climatic conditions can be factors high risk for hikers.



Esta aventura é um dos mais extremo do que pode ser feito nesta área, onde você pode chegar ao cume do vulcão de 2.652 m / s / n / m. É uma viagem que leva todo o dia, onde além de trekking deve escalar no gelo, permite que as vistas mais deslumbrantes sobre as montanhas e para o Lago Llanquihue.

Devido ao terreno difícil é recomendado quando final da primavera, principalmente em novembro e dezembro e apenas acompanhados por guias locais que se especializam nessa rota, desde que o nível de demanda, a geografia e as condições meteorológicas em mudança podem ser fatores alto risco para caminhantes.

OFICINA DE INFORMACIÓN TURÍSTICA MUNICIPAL OIT

MUNICIPAL TOURIST INFORMATION OFFICE

/ ESCRITÓRIO MUNICIPAL DE INFORMAÇÃO TURÍSTICA



La Municipalidad cuenta con una Oficina de Información Turística ubicada en la calle Del Salvador 320, en el centro de la ciudad, donde el turista podrá encontrar toda la información necesaria para su viaje en Puerto Varas, sobre los diferentes atractivos de la ciudad, como recorridos por casas históricas y monumentos nacionales, como también información sobre las bellezas naturales de las zonas rurales y del Parque Nacional, contando con folletos en papel y digitales. Para mayor información sobre Puerto Varas visita: <https://turismo.ptovaras.cl>



The Municipality has a Tourist Information Office located at Del Salvador Street 320, in the center of the city, where tourists can find all the necessary information for their trip to Puerto Varas, about the different attractions of the city, such as tours by historic houses and national monuments, as well as information on the natural beauties of rural areas and the National Park, with paper and digital brochures.

For more information about Puerto Varas visit: <https://turismo.ptovaras.cl>



A Prefeitura conta com um Escritório de Informação Turística localizado na rua Del Salvador 320, no centro da cidade, onde o turista pode encontrar toda a informação necessária para sua viagem a Puerto Varas, sobre as diferentes atrações da cidade, como passeios por casas históricas e monumentos nacionais, bem como informação sobre as belezas naturais do meio rural e do Parque Nacional, com folhetos em papel e digitais.

Para mais informações sobre Puerto Varas, visite: <https://turismo.ptovaras.cl>

OFICINA DE TURISMO MUNICIPAL PUERTO VARAS

Edición:
Edward Schaefer I.
Lorena Burgos O.

Diseño Gráfico:
Edward Schaefer I.
www.edwardschaefer.cl

Producción:
Elizabeth Marín V.
Paula Colivoro U.
Abraham Tejeda L.
Eduardo Fuentealba

Coordinación General:
Lorena Burgos O.

Traducción:
Paula Colivoro



Fono: +56 65 2361175 / E-Mail: turismo@ptovaras.cl / Dirección: Del Salvador #320 - Puerto Varas



@ptovaras.turismo



@turismopuertovaras



<https://turismo.ptovaras.cl>

Mapa Comunal y Lago Llanquihue

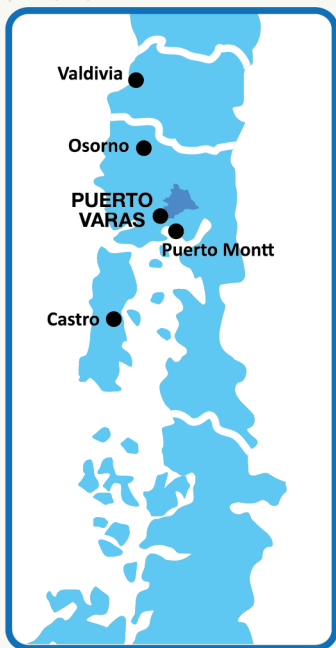


ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PUERTO VARAS

Chile

SANTIAGO ●

PUERTO MONTT ●



Cuadro Distancias

Santiago a Puerto Varas 1050 km	Puerto Varas	Frutillar	Osorno	Aguas Calientes	Valdivia	Ancud
Puerto Varas	-	27	92	169	197	108
Ensenada	43	70	135	214	240	151
Salto del Petrohué	53	80	145	226	250	161
Petrohué	59	86	151	234	256	167
Cochamó	93	120	185	269	333	201
Puerto Montt	19	46	111	185	216	89
Aguas Calientes(Puyehue)	169	149	80	-	187	275
Mauilín	91	110	183	260	289	70
Ancud	108	135	200	275	305	-
Castro	185	212	275	352	381	77

DEPARTAMENTO DE TURISMO

Puerto Varas municipalidad





Ensenada



- 215** **Ruta Internacional 215**
International Road 215
Estrada internacional 215
- 225** **Ruta Internacional 225**
International Road 225
Estrada internacional 225
- 5** **Carretera Panamericana**
Pan-American Highway
Estrada pan-americana

Mapa Locación



Volcán Tronador (3.491 M.S.N.M.)

Volcán Osorno (2.661 M.S.N.M.)

Volcán Calbuco (2.003 M.S.N.M.)

Puerto Varas

Plano Urbano



Acceso Norte Panamericana
Club de Golf Museo Antonio Felmer Nueva Braunau

Cerro Calvario

Acceso Sur Panamericana
Ruta 5 a Puerto Montt

Zona Típica de Puerto Varas
Zona Típica de Puerto Varas
Typical Zone of Puerto Varas

★ **Casa de Interés Histórico**
Casa de Interesse histórico
House of Historical Interest

----- **Paseo Patrimonial de Puerto Varas**
Passeio patrimonial de Puerto Varas
Puerto Varas Heritage Walk

||||| **Línea de Ferrocarril**
Linha do trem
Rail Road Line

----- **Calle Peatonal**
Rua Peatonal
Pedestrian Way

1 **Plaza de Armas**
Main Square
Praça Principal

2 **Plaza de los Colonos**
Settlers Square
Praça dos Colonos

3 **Avenida Costanera**
Coastline Avenue
Avenida Costeira

4 **Muelle**
Pier
Cais

5 **Clínica**
Health Care Clinic
Clínica

6 **Biblioteca Municipal**
Municipal Library
Biblioteca Municipal

7 **Artesanía**
Handicrafts
Artesanato

8 **Casino de Juegos**
Casino
Casino

9 **Playa Puerto Chico**
Puerto Chico Beach
Praia de Puerto Chico

10 **Monte Calvario**
Calvario Hill
Monte Calvario

11 **Cerro Phillippi**
Phillippi Hill
Morro Phillippi

12 **Museo Pablo Fierro**
Pablo Fierro Museum
Museu Pablo Fierro

13 **Gruta de Lourdes**
Lourde's Sanctuary
Santuário de Lourdes

14 **Plaza José Luis Martínez**
José Luis Martínez Square
Praça José Luis Martínez

15 **Carabineros**
Police Station
Posto Policial

16 **Bomberos**
Firefighters
Bombeiros

17 **Correo**
Post Office
Correo

HOTELES PUERTO VARAS URBANO

Cumbres Puerto Varas ★★★★★

Imperial 0561
(652) 222000
repcionpuertovaras@hotelescumbres.cl
www.cumbrespuertovaras.com/

Dreams de Los Volcanes ★★★★★

Del Salvador 21
(652) 492000
www.mundodreams.com/

Enjoy Puerto Varas ★★★★★

Klenner 349
(652) 201000
recepción.pv@enjoy.cl
www.enjoy.cl/

Radisson ★★★★★

Del Salvador 024
(652) 231100
repcionradisson@bookingradisson.cl
www.radissonhotelsamericas.com/en-us/hotels/radisson-puerto-varas

Bellavista ★★★★★

Av. Vicente Pérez Rosales 060
(652) 232011 / reservas@hotelbellavista.cl
gerencia@hotelbellavista.cl
miexperiencia@hotelbellavista.cl
www.hotelbellavista.cl/

Cabaña del lago ★★★★★

Psj. Luis Wellman 195
(652) 200100
reservas@hcdl.cl
www.hotelcabanadellago.cl

Park Inn by Radisson ★★★★★

La Paz 471
(652) 235555
www.radissonhotelsamericas.com/en-us/hotels/park-inn-puerto-varas

Solace ★★★★★

Imperial 0211
(652) 224100
reservepv@solacehotel.cl
solacehotel.cl/puertovaras

Dein Haus ★★★★★

Lago Llanquihue 473
(652)717714
hoteldeinhauspv@gmail.com
www.deinhaus.cl

Gran Hotel Germania ★★★★★

San Ignacio 1286
(652) 244929 / (652) 348791 / +569 4486 1944
reservas@germaniahotel
www.germaniahotel.cl

Puerto Chico ★★★★★

Avda. Los Colonos 60
(652) 231000
reservas@puertochicohotel.cl
www.puertochicohotel.cl

Terrazas del Lago ★★★★★

Avda. Vicente Pérez Rosales 1571
(652) 232622
reserva@terrazasdellago.cl
www.terrazasdellago.cl/hyc

Weisserhaus ★★★★★

San Pedro 252 esquina Walker Martínez
(652)346479
reservas@weisserhaus.cl
www.weisserhaus.cl

HOTELES BOUTIQUE

Agua Nativa

Ruta 225, Km. 1 - Avenida Los Castaños 5
(652) 268978 / +569 7154 9441
hotelaguanativa1@gmail.com
www.aguanativa.cl

Casa Ellies Hotel Boutique

Patricio Lynch 1107
+569 7972 1446
reservaslynch1@outlook.com
hotelcasaellies.cl

Casa Kalfu

Tronador 1134
(652) 751261
reservas@casakalfu.cl
www.casakalfu.cl

El Greco

Mirador 134
(652) 233388
reservas@hotelesgreco.cl
www.hotelesgreco.cl

Puelche

Imperial 695
(652) 233600
repcion1@hotelpuelche.cl
www.hotelpuelche.cl

Puerta del Lago

Avda. Purísima 944
(652) 236254
hotelpuertadellago944@gmail.com
hotelpuertadellago.com-chile.com

Mero Gaucho

Pasaje Ricke 108
+569 4401 7322
titomeni@gmail.com
www.merogaucho.cl

BED & BREAKFAST

Canales del Sur

Avda. Vicente Pérez Rosales 1631-A
+569 3893 8023 / 9 5093 1540
contacto@canalesdelsur.com
www.canalesdelsur.com

Hotel Casa Kaiser

Verbo Divino 422
hotelcasakaiser1@gmail.com
+569 5005 6111

CABAÑAS PUERTO VARAS URBANO

Alma Bosque Cabañas

Manzanal 541
+569 9997 5068
reservas@almabosque.cl
www.almabosque.cl

Amancay

Walker Martínez 564
(652) 232201 / +569 9178 2126
cabamancay@gmail.com
www.cabanahostalamancay.cl

Araucarias del Sur

Av. Gramado S/N
(652) 233738 / +569 9997 2719
reservas@cabanasaraucariasdelsur.com
www.cabanasaraucariasdelsur.com

Bosque Sur

Av. Gramado 1059
+569 9811 5213
reservasbosquesur@gmail.com
www.bosque-sur.cl

Campo Kutral

Molino Viejo S/N
(652) 233562 / +569 9099 5364
info@campokutral.com/cl

Doña Cristina

Decher 898
+569 9308 0601
nuryrschwerver@hotmail.com

Estación del Lago

Terraplén 657
+569 9317 8023
estaciondellago657@gmail.com

Iguazu

Avda. Gramado km. 1.4
Parcelación Werner,
Parcela 11
(652) 232104
victorbobad@yahoo.com
www.iguazucabanassur.cl

Inaltulafkén

Ruta 225, Km. 1
(652) 233554
+569 7563 5683
cabanasinaltulafken@gmail.com

Lago Sur

Av. Vicente Pérez Rosales 1722
+569 8971 5559
reservascabañas@lagosur.cl

Las Achiras

Av. Gramado 861
(652) 233674
lasachiras@gmail.com
www.lasachiras.blogspot.com

Las Bandurrias

Ramón Ricardo Rosas 205
+569 9448 8224
i.carrasco@live.cl
www.cabanassur.cl

Los Pinis

Av. Los Colonos 1160
(652) 232319
contacto@lospinis.cl
www.lospinis.cl

Mirador del Lago

Parcela 4, Sector El Mirador
(652) 236920
ivonnehidalgo@gmail.com

Molino Viejo

Ruta 5, Km. 1003
+569 9509 6082 / +569 4444 2498
legomez108@gmail.com

Newen

Av. Colón 334
+569 9134 6609
nuewenpuertovaras@gmail.com
www.cabañasnuewen.cl

Niklitschek

Arturo Prat 40
+569 6149 2233
joseniklitschek@gmail.com

Praga

San Bernardo 202
(652) 232876

Pucará

Av. Los Colonos 1250
+569 9638 5042
gladyp50@hotmail.com

Puerta Patagonia

Maipo 1090
+569 8464 2239
puertapatagonia@gmail.com

Pto. Varas

Lago Llanquihue esq. Lago Calafquén 1302
(652) 234603
+569 5792 0826
cabanas.pto.varas1302@gmail.com
www.cabanasptovaras.com

Seemann

Eleuterio Ramírez 1050
(652) 234135
juanorellanalillo@hotmail.com

Silvestre Cabañas Puerto Varas

Av. Los Colonos 1183
+569 9937 0655
contacto@silvestrepuertovaras.cl
www.silvestrepuertovaras.cl

Sirius

Caupolicán 1467
+569 8838 6102
opitzlilian@gmail.com

Soldan

Av. Vicente Pérez Rosales 1290, Esq.
Eleuterio Ramírez
+569 5643 3815
reservas@cabanassoldan.cl
www.cabanassoldan.cl

Sur Patagon

Ramón Freire 1341
(652) 200910
reservassurpatagon@gmail.com

Sureño

Av. Colón 179
+569 6213 9700
fabiola.v.natura@gmail.com

Terrazas del Lago

Av. Vicente Pérez Rosales 1571
(652) 232622 / (652) 232625
reserva@terrazasdelago.cl
www.terrazasdelago.cl

Verde Nativo

Av. Los Colonos 1101
(652) 346621
info@verdenativo.cl

HOSPEDAJES Y HOSTALES PUERTO VARAS URBANO

Amancay

Walker Martínez 564
(652) 232201
cabamancay@gmail.com

Ariela

Andrés Bello 321
(652)233815
eromeroothero@yahoo.es

Arrayanes del Lago

San Ignacio 714
+569 6847 0607
evelyncarsch@gmail.com

Hostal Carla Minte

Maipo 1010
(652) 232880 / +569 7775 6056
info@hostalcarlaminte.com
www.hostalcarlaminte.com

Casa Apel Hostel

Eleuterio Ramirez 415
+569 5323 4339
casaapelhostel@gmail.com

Casa Azul

Manzanal 66 esq. Del Rosario
(652) 232904
www.casaazul.net

Casa Margouya

Santa Rosa 318
(652) 237640
hostalcasamargouya@gmail.com

Chancerel

Decher 400
(652) 234221 / +569 9252 8582
hostal@turismochancerel.com
www.turismochancerel.com

Compass del Sur

Klenner 467
(652) 232044 / +569 7648 6787
compassdelsur@gmail.com
www.compassdelsur.cl

Don Raúl

Del Salvador 928
(652) 310897 / +569 9899 3505
hospedajedonraul3@hotmail.com

Eli

Santa Rosa 1114
9 8601 5730

El Roble

Sendero del Ciprés 718
+569 9134 2594
reservaselrobleh@gmail.com

Hostal Erika

Maipo 290
(652) 233760
reservas@hostal-erika.com
www.hostal-erika.com

Hospedaje familiar Elmo y Ana

Itata 95
(652) 235217 / +569 4177 6036
elmohernandez@hotmail.com
anagonzalez66@gmail.com

Florida

Florida 1361
+569 9574 2009
www.hospedajeflorida.blogspot.com

Klein

Eleuterio Ramírez 1255
2 2986 9829 / +569 6141 0868
hostalklein@gmail.com
www.hostalklein.com

La Vertiente

Colón 0247
(652) 234371 / +569 9293 4867
maritzasi67@gmail.com

Ma Patagonia

Av. Purísima 681
+569 4050 6717
mapatagonia@live.com
www.mapatagonia.cl

Opapa Juan

Arturo Prat 107 esq. nuestra señora del Carmen
(652) 232234 / +569 9826 0360
hostal@opapajuan.cl
www.opapajuan.cl

Outsider

San Bernardo 318
(652) 231056
www.turout.com

Patagonia Route Bed & Breakfast

Aconcagua 1191
+569 9444 5272
contacto@patagoniaroute.com
www.patagoniaroute.com

Puerto Austral B&B

Blanco Encalada 1471
(652) 244729
m.ojedacard@gmail.com

Sureño

Av. Colón 179
+569 6213 9700
fabiola.v.natura@gmail.com

Turismo Puerto Varas Chile

Caupolicán 1585
+569 9339 9525
turismopuertovarascile@gmail.com

Tradicón Austral

Terraplén 65
+569 9825 8577
portalpatagonialtda@gmail.com

Tronco del Alemán

Alessandri 1260
+569 6205 7174
hostal.troncodelaleman@gmail.com

Ventanas del Lago

Walker Martínez 409
(652) 715923
www.ventanasdellago.cl

Villa Germana

Nuestra señora del Carmen 873
(652) 233162
villagermana@gmail.com

Viva Chile

San Francisco 1017
+569 7391 3463
nico.moralesb@gmail.com

CAFES Y RESTAURANTES PUERTO VARAS URBANO

Archi

San Francisco 709
+569 4625 4156
alvaro40uc@gmail.com

Aurelia Restaurante y Parrilla

Santa Rosa 131
+569 9079 3938
valdeslafo@gmail.com
www.restaurantcasavaldes.cl/inicio

Babilonia Restaurante

Walker Martínez 584
+569 3588 7850
bar.babilonia584@gmail.com

Barrio Chino

Andrés Bello 304, Loc. 2, Galería Don Salvador
(652) 237222
moganiti@hotmail.com
www.barriochinopv.cl

Bravo Cabrera

Av. Vicente Pérez Rosales 1071
(652) 233223
contacto@bravocabrera.cl
aldo@bravocabrera.cl

Breko Sushi Bar

San Francisco 1176 esquina Colón
+569 4002 0818
www.breko.cl

Café Al Paso M&G

San Bernardo 560, Loc. 7
+569 6421 2703
m&gservicios.spa@gmail.com

Café A Pie

Plaza de Armas
+569 8905 5050
info@cafeapie.cl

Café Babadi

San Francisco 436
+569 8279 9947
crisbadi@gmail.com

Café Dane's

Del Salvador 441
(652) 232371
info.cafedanes@gmail.com

Café Haussmann

San Francisco 644
(652)237600
jaki.gratzl@hotmail.com

Galpón Aire Puro Cafetería

Decher 450
+569 9979 8009
reservas@galponairepuro.cl
www.galponairepuro.cl

Café Inefable – CMM

Av. Gramado 1100
+569 6428 0904
hola@cafeinefable.cl
Instagram: @cafeinefable

Café Lo Spuntino

San Pedro 201, Loc. 2
+569 5406 9642
gastronomicalaslomas@gmail.com
www.lospuntino.cl

Café Mamusia

San José 316
(652) 529271
ces73bl@hotmail.com

Café Puerto Varas

San Francisco 1017
+569 8202 7440
nico.moralesb@gmail.com
Instagram : Café.puertovaras

Cafetería La Bruja

Avda. Los Colonos 1101
+569 8162 9396 / +569 5918 0085
andrescazael@gmail.com

Cafetería Juncal

San Francisco 1017
+569 3175 8836
Juncal.spa@gmail.com

Calafate Heladería y Pastelería

Del Salvador 297
+569 9354 1896
cleikin@gmail.com

Cambalache

Av. Vicente Pérez Rosales 1589,
con Av. Los Colonos
+569 9887 4297
reservas@cambalachepuertovaras.cl
www.cambalachepuertovaras.cl

Cantina 340 (Bar, pizzería, sanguchería)

Santa Rosa 340
+569 6442 0907
lacantina340@gmail.com
Instagram: @cantina340

Carne y Papa Restaurante

Calle Estación 509
+569 8565 6833
astorgamarce@gmail.com

Casa Dulce Pastelería y Cafetería

Av. Colón 1500, Loc. 13
+569 6734 3648
karenpaster@hotmail.com

Casa Mawen Café

Santa rosa 218
(652) 236971
mawenstore@gmail.com

Casa Valdés

Santa Rosa 131
+569 9079 3938
valdeslafo@gmail.com
www.restaurantcasavaldes.cl/inicio

Cassis

San Juan 431 – A
(652) 231083
cassispuertovaras738@gmail.com
www.chocolatescassis.com

Cotelé Restaurante

Imperial 605
(652) 481701
www.cotelorestaurante.cl/

Club Alemán Puerto Varas

San José 415
(652) 244707
contacto@clubalemanpuertovaras.cl

Da Alessandro

Av. Vicente Pérez Rosales 1241
(652) 310583
www.dalessandro.cl

Daruma Tea House

San Pedro 251
+569 8448 3650
te.daruma@gmail.com

Del Mago

Mirador 135
+569 3953 8770 / +569 3953 8772
contacto.ryv@gmail.com

Delicias de Ely

San Francisco 666 - Mall Paseo Puerto Varas
+569 3702 4917
deliciasdeeli01@gmail.com

Don Jorge Restaurante

Walker Martínez 561
+569 8905 1088
gloriaarriagada@gmail.com

Donde El Gordito

San Bernardo 560
(652) 233425
monicahermosilla70@gmail.com

El Barista

Walker Martínez 211 – A
+569 8158 0258
elbaristacaffe@gmail.com

El Castillo Restaurante

San Francisco 653, Loc. 4 y 5
+569 9238 5079 / (652) 237343
elcastillopuertovaras@gmail.com

El Maiten

San Bernardo 444 esq. Del Salvador
+569 5048 1444
Instagram: @elmaiten.pv

El Mesón

Av. Gramado 520
+569 9871 9500
patriciomeson61@gmail.com

El Patio de Mi Casa Restaurante

Decher 830
(652) 231507
elpatio.claudio@gmail.com

El Rincón Chaitenino

Av. Gramado 559 interior
+569 5405 3392
Claudia.moreira.pv@gmail.com

Empanadas Puerto Varas

Av. Los Colonos 1589
+569 9419 1170
operaciones@empanadaspuertovaras.cl
www.empanadaspuertovaras.cl/new

Emporio Rengifo

San José 320
(652) 235554
emporiorengifo@gmail.com

Café Llanquihue

San Bernardo 342
+569 8211 0136
cafepv@gmail.com
www.cafellanquihue.cl

Fuente La Mazorka

Walker Martínez 528
+569 8419 1951
contacto@lamazorka.cl
www.lamazorka.cl

Fuente de Soda Licarayén

San Francisco 683
+569 6507 7785
nelson.paredes.mansilla@gmail.com

Frenchy's

Andrés Bello 491
+569 3400 4628
dydyluki@gmail.com

Gelaterias Frozen

Centro Comercial Paseo Puerto Varas,
San Francisco 666, segundo piso
andreaming@hotmail.com

Helados Pudú

Santa Rosa 318
(652) 773683
adm.ptovaras@heladospudu.cl
www.heladospudu.cl

Ibis Restaurant

Av. Vicente Pérez Rosales 1117
(652) 856434
www.ibisrest.cl

Izakaya Yoko

Del Salvador 547 – Local 2
+569 8457 9449

Japón del Lago

Ramón Freire 1057
(652) 232120
dgjapondellago@gmail.com
www.japondellago.cl

Klein Restaurant

Del Salvador 450
+569 9710 1135

La Completería Puerto Varas

Av. Colón 0625
+569 6314 6439
candia812@hotmail.com

La Chalota

Decher 450
+569 4181 1287
pedidos@lalachalota.cl
www.lalachalota.cl

La Marca Restaurante

Ruta 225, Km. 1.5
(652) 232026 / +569 7140 8676
info@lamarca.cl
www.lamarca.cl

La Puerta Roja

San Pedro 537
9 6906 4168
lapuertaroja537@gmail.com
www.lapuertarojapv.cl

La Terraza Bar

Del Salvador 587
9 6612 8978
laterraza.bar.puertovaras@gmail.com

La Olla

Ruta 225, Km. 1,
Loteo los Castaños.
(652) 234605 / +569 7629 0668
ollapuertovaras@gmail.com
info@laolla.cl www.laolla.cl/

La Vínoteca

Diego Portales 204
+569 6192 3497
ccastro@zurproductora.cl
pbecerra@zurproductora.cl
www.lavinoteca.cl

Las Buenas Brasas

San Pedro 543
(652) 234154 / +569 9968 6933
ceciliahales@hotmail.com

Los Volcanes Cafetería – Restaurante

Imperial 633
+569 9227 3806 / +569 4599 4160
emporiolosvolcanes@gmail.com
Instagram : losvolcanes.restaurant

Matt's Burger

San Francisco 666
+569 3694 0338
mattsburger2017@gmail.com

Mesa Tropera

Santa Rosa 161
(652) 237973
www.mesatropera.cl

Oxalis Cocina

Av. Vicente Pérez Rosales 1679
+569 5700 5607
oxaliscocina@gmail.com

Pataliebre

Diego Portales 318
(652) 237196
pataliebreburgerbar@gmail.com
www.pataliebre.cl/

Paréntesis Restaurante

Santa Rosa 302
(652) 232958
pizzeriaparentesis@gmail.com

Patagonia Burger

Del Salvador 328
+569 4247 7707
javierojedamoris@gmail.com
www.patagoniaburgerchile.cl

Patagonia Donuts

San Francisco 666, Loc. 107
patagoniapv1@hotmail.com
www.patagoniaddonuts.cl

Pedro, Juan y Diego

San Francisco 666,
Loc. 404
www.pjd.cl/

Perú Austral

Av. Los Colonos 1005
+569 6688 5779
peruaustralptovaras@gmail.com
www.peruaustral.cl

Pim's Coffe and Bar

Santa Rosa 580
9 3785 9422
rress.pims@gmail.com

Pizzapoli

Andrés Bello 304, Local 7,
Puerto Varas.
(652) 233429 / +569 8530 3368
pizzapolipuertovaras@hotmail.com

Pizzeria El Retorno

San Pedro 465
(652) 346441
www.elretornodelivery.cl

Pizzeria El Retorno – Colón

Av. Colón 1500, Loc. 17.
(652) 244744
www.retornodelivery.cl

Quintal Mirador Puerto Varas

Imperial 650
(652) 231923 / +569 7467 4016
reservas@quintal.cl
administracion@quintal.cl
www.quintal.cl/

Rock Burger's Doña Ema

Ruta 225 kilómetro 1.5 local 49
Centro Comercial Doña Ema.
+569 6245 1991
www.instagram.com/rock.burgersp

Sabor Oriental

Av. Colón 171
+569 8463 2402
crodrigog@gmail.com

Sandwicheria El Bajon 2.0

Av. Colón 264
www.facebook.com/bajon.puertovaras

Sandwicheria Pan con Chanco

Tronador 1134
+569 9863 9745
www.panconchanco.cl

Sandwicheria Paradise

San Francisco 669
(652) 348327

Sano y Sabroso

San Pedro 537
ale.fredes.flores@gmail.com
+569 8980 4866

Santo Fuego

Mirador 123
+569 3922 9150
santofuegopv@gmail.com / edunnagep@gmail.com

Sushi Bay

Vicente Pérez Rosales 1290, local 1
(652) 237593
www.sushibay.cl

Shoper Restaurante

Vicente Pérez Rosales 1137
Instagram : shoperoficial.pv

Taberna No Se

Estación 535
(652) 231604
contacto@mesatropera.cl
Instagram : @tabernanose

Terramatta

San Bernardo 560, local 1
+569 7435 9165
gabryshiva82@gmail.com

Torino Pizzería Burger

San Pedro 426
9 9297 8184
lacocina426@gmail.com

Zaatar Restaurante

Blanco Encalada 1160
(652) 508067
www.zaatarcocina.com

BARES Y RESTAURANTES EN HOTELES

Restaurante Alerce – Hotel Enjoy

Klenner 349
(652) 201000
repcion.pv@enjoy.cl
www.enjoy.cl

BARES Y RESTAURANTES EN HOTELES

Awa Bar Restaurante

Ruta 225, Km. 27
(652) 292020
recepcion@hotelagua.cl
www.hotelawa.cl/

Balandra – Radisson Hotel

Del Salvador 024
(652) 231100
recepcionradisson@bookingradisson.cl
www.radissonhotelsamericas.com/

RestoBar Kutral – Hotel Enjoy

Klenner 349
(652) 201000
recepcion.pv@enjoy.cl
www.enjoy.cl

Bar Araucaria – Hotel Cumbres

Imperial 561
(652) 222000
recepcionpuertovaras@hotelescumbres.cl
www.cumbrespuertovaras.cl

Bar Tronador – Hotel Cabaña del Lago

Calle Klenner 195
(652) 200100
reservas@hcdl.cl
www.hotelcabanadellago.cl

Bar 225

Peulla s/n
(652) 566612
www.hotelpeulla.cl

Hotel Bellavista Restaurante

Av. Vicente Pérez Rosales 060
(652) 232011
www.hotelbellavista.cl

Cumbres del Lago – Hotel Cumbres

Imperial 561
(652) 222000
recepcionpuertovaras@hotelescumbres.cl
www.cumbrespuertovaras.cl

Doña Ines Restaurante – Hotel de los Volcanes

Del Salvador 21
(652) 492000
www.mundodreams.com

Lucky Seven – Hotel de los Volcanes

Del Salvador 21
(652) 492000
www.mundodreams.com

Mirador del Lago – Hotel Cabaña del Lago

Calle Klenner 195
(652) 200100
reservas@hcdl.cl
www.hotelcabanadellago.cl

Natura Patagonia

Peulla S/N
(652) 566612
www.hotelnatura.cl

Puelche Restaurante

Imperial 695, esq. Itata
9 4277 5514 / (652) 233600
cgeldes@hotelpuelche.cl
www.hotelpuelche.cl

Restaurante Bar Solace – Hotel Solace

Imperial 0211
(652) 224100
www.solacehotel.cl

Restaurante El Greco – Hotel El Greco

Mirador 134
(652) 233388
www.restauranteelgreco.cl

Restaurante Petrohué Lodge

Ruta 225, Km. 64
+569 8464 4870
reservas@petrohue.com
www.petrohue.com

Terraza Ailén 75 – Hotel Cabaña del Lago

Calle Klenner 195
(652) 200100
reservas@hcdl.cl
www.hotelcabanadellago.cl

SunSet – Hotel de Los Volcanes

Del Salvador 21
(652) 492000
www.mundodreams.com

Westfalia – Park Inn Hotel

La Paz 471
(652) 235555
www.radissonhotelsamericas.com/en-us/hotels/park-inn-puerto-varas

Winter Garden Salón de Té – Hotel Cumbres

Imperial 561
(652) 222000
recepcionpuertovaras@hotelescumbres.cl
www.cumbrespuertovaras.cl

Latitud 42 – Yankee Way Lodge

Ruta 225, Km. 42
www.southernchilexp.com

ENTRETENCIÓN NOCTURNA PUERTO VARAS URBANO

Club Orquidea

San Pedro 537
+569 9445 9561 / +569 6141 2648
marceloteuberc@hotmail.com
admi.orqui.doc@gmail.com

SunSet – Hotel de Los Volcanes

Del Salvador 21
(652) 492000
www.mundodreams.com

FOOD TRUCK PUERTO VARAS

Aramay

San Francisco 666, patio exterior.
+569 9644 5862 / +569 6401 9464
fabi_araneda@hotmail.com

Bagual

Vicente Pérez Rosales 1410
+569 9516 1128
Instagram: @bagualburguerpv

Cacerola Vintage

San Francisco 666, patio exterior
+569 9644 5862 / +569 6401 9464
fabi_araneda@hotmail.com

Café a Pie

Plaza de Armas
info@cafeapie.cl
www.cafeapie.cl

Churros Ole

Plaza Princesa Licarayen
Instagram: @churrosolepv

Churros Ole

Vicente Pérez Rosales 1410
Instagram: @churrosolepv

La cocina de Cosimo

Plaza Princesa Licarayen
+569 4131 7678

La Mucca

Vicente Pérez Rosales 1410

MR Pizza Puerto Varas

Ramón Ricardo Rosas 297
+569 4648 2075
mrpizzapuertovaras@gmail.com

Mr. Shrimp

Vicente Pérez Rosales 1410
+569 4499 3147

Sabor Argentino

San Francisco 666, patio exterior
+569 6180 5846
fabio@saborargentino.cl

Tutti

Plaza princesa Licarayen
+569 6208 7663

Trifulka Food Truck

Av. Vicente Pérez Rosales 1290
+569 9892 7818
Instagram: la_trifulkafoodtruck

AGENCIA DE VIAJES

Aventour Puerto Varas

Del Salvador 587 A
+569 4524 8903
www.aventourpuertovaras.cl

Contentour

San Francisco 436
+569 5840 5157/ +569 5849 7053
www.contentour.cl

Excursiones 4 Vientos

San Francisco 666 Exterior
+569 6568 0569/ +569 7879 1063
turismo4vientos@yahoo.com

GCN Turismo

San Pedro 519, Galería Real
(652) 244926 / +569 8638 9335
viajes@gcnturismo.com
www.gcnturismo.com

Gray Tour

San Francisco 447
(652) 232496
www.grayfly.com

Huella Tours

San Francisco 600
+569 7558 8184
tourshuella@gmail.com

Huellas Chile

San José 192
(652) 239101
www.huellaschile.com

Kalkin Expediciones

9 5334 1509
info@kalkin.cl
www.kalkin.cl

LS Travel

San José 128
+569 7649 7509
reservas@lstravel.cl
www.lstravelgroup.travel

Patagonia Southern Land Expeditions

Felix Raimman 911
+569 7584 0256
info@patagoniasouthernlandexpeditions.com
www.patagoniasouthernlandexpeditions.com

SouthernEX Chile

Av. Los Arrayanes 660, Altos del Llanquihue
+569 4433 2599
reservas@southernexchile.com
www.southernexchile.com

Trip to Chile

Del Salvador 297-A
9 6353 0762
reservas@triptochile.cl
www.triptochile.cl

Turismo “Lagos y Volcanes”

San Bernardo 560, Loc 9 – Mercado Municipal
+569 7846 7076
lagosyvolcanes@gmail.com

Turismo Licarayen

Walker Martínez 230
9 91397869
cvidalhaberttur@gmail.com
www.turismolicarayen.cl

Turismo Montt

Del Salvador 302
turismomonttagencia@hotmail.com
+569 3718 1420

Turismo Pacifico

Puntos de venta: Hotel Cabaña del Lago y
Hotel Bellavista
9 9489 9656
ventas@turismopacifico.cl
www.turismopacifico.cl

Turistour

Del Salvador 72
+569 4262 3484
www.turistour.cl

Apasio

Tocornal 100
+569 7459 3860
michael@apasio.com

Andes Nativa

Cordillera 1060
+569 6845 6531
info@andesnativa.com
www.andesnativa.com

Birds Chile

Pasaje Ricke 108
+569 9269 2606
info@birdschile.com
www.birdschile.com

La Comarca – Puelo Adventure

Av. Vicente Pérez Rosales 1621
+569 9799 1920
lacomarca@pueloadventure.cl
www.pueloadventure.cl

LS Travel Group

San José 130
(652) 232424
www.lstravelgroup.travel

Rilamar

Santa Rosa S/N
+569 7788 1205

Trip to Chile

Del Salvador 297-A
+569 6353 0762
reservas@triptochile.cl
www.triptochile.cl

Turismo Pacifico

Puntos de venta: Hotel Cabaña del Lago
y Hotel Bellavista
9 9489 9656
ventas@turismopacifico.cl
www.turismopacifico.cl

Turistour

Del Salvador 72
9 4262 3484
www.turistour.cl

Visit Chile Ltda

Santa Rosa 575
+569 8619 7701 / +569 9879 1188
www.visitichile.cl

TURISMO AVENTURA

Arborismo Saltos del Río Petrohué

Saltos Río Petrohue
+569 4277 9869
adm.tls2022@gmail.com

Alanca Caballos y Naturaleza

Ruta 225- Camino a Ensenada
9 6496 5291 / Reservas : +569 3879 3107
contacto@alancachile.com
reservasalanca@gmail.com
www.alancachile.com

Alsur Expediciones

Aconcagua 8C
(652) 232300 / 9 66197092
contacto@alsurexpediciones.cl
www.alsurexpediciones.cl

Birds Chile

Pasaje Ricke 108
+569 9269 2606
info@birdschile.com
www.birdschile.com

Expediciones Petrohué

Ruta 225, Km. 60
+569 8464 4870
reservas@petrohue.com
www.petrohue.com

Fundo Playa Venado

Ruta 225, Km. 16
+569 7708 4041/ +569 4402 7138
turismo@fundoplayavenado.cl
www.fundoplayavenado.cl

Huella Andina Expeditions

Ruta V-623 Km 3,9 Ensenada
Formulario contacto web
info@huellandina.com
www.huellandina.com

Jass Puerto Varas

+569 6590 6458
info@jasspuertovaras.com
www.jasspuertovaras.com

Ko Kayak

Ruta 225, Km. 40
+569 9310 5272 / Emergencias : +569 8138 1099
info@kokayak.cl
www.kokayak.cl

La Comarca – Puelo Adventure

Av. Vicente Pérez Rosales 1621
+569 9799 1920
lacomarca@pueloadventure.cl
www.pueloadventure.cl

Mapu Activa

Itata 1231
+569 8640 5042
mapuactiva@gmail.com

Rueda Al Sur

La Paz 535
+569 6840 3045
ruedaalsur@gmail.com
www.ruedaalsur.cl

Terra Sur Eco Aventura

Ruta 225, Km. 44 Ensenada
+569 9495 7690
terrasurecoaventura@gmail.com
www.terrasurecoaventura.com

ARRIENDO DE AUTOS

Aventour Rent a Car

Av Gramado 541
+569 3137 2964
www.aventourpuertovaras.cl

BCS Rent a Car

Del Salvador 587-A, Of.2
+569 5950 0833
www.bcsrentacar.cl

DOBE Rent a Car

Andrés Bello 391 esq. San Francisco
+569 9548 4204
doberentacar@gmail.com

Sur Rent a Car

Av Gramado 544
+569 7306 3545
www.surentacar.cl

Patagonia Rent a Car

San Pedro 210
+569 5880 9441 / +569 9137 7240
patagoniacar.ptovaras@gmail.com
www.patagoniacar.cl

Travel Sur

San Pedro 451, Loc. 10
(652) 236000 / +569 9884 0866
contacto@travelsur.cl
www.travelsur.cl

Move Forward Rent a Car

Estación 262
+569 7707 9968
moveforwardpv@gmail.com
www.moveforward.cl

CASAS DE CAMBIO

Afex

San Pedro 414
56 2 2636 9111
cristina.gonzalez@afex.cl

Borex

Del Salvador 297 A
cajasborex@gmail.com
(652) 237793

Kapital

Del Salvador 302

OTROS

La Maga Librería

Estación 140
www.libroslamaga.cl

Lavandería Mama Wash

Volcán Copahue E 18,
Mirador de Puerto Varas
karina@mamawash.cl
(652) 750419
+569 9308 9714

Ruta 225 “Lagos y Volcanes” hacia el Parque Nacional Vicente Pérez Rosales y Volcán Osorno. Hitos Geográficos: Lago Llanquihue, Volcán Osorno, Lago Todos Los Santos Localidades: Villa la Ensenada (43 km.), Puerto Petrohué (59 km.), Villa Peulla (95 km.)

HOTELES RUTA 225

Awa ★★★★★

Ruta 225, Km. 27
+569 5397 0740
www.hotelawa.cl

Borde Lago ★★★★★

Ruta 225, Km. 4
(652) 438997
www.bordehoteles.cl

Natura Patagonia ★★★★★

Peulla S/N
+569 4020 6526
www.hotelnatura.cl

Petrohué Lodge ★★★★★

Ruta 225, Km. 64
+569 8464 4870
reservas@petrohue.com
www.petrohue.com

Yankee Way Lodge ★★★★★

Ruta 225, Km. 42
(652) 212030
www.southernchitexp.com

Peulla ★★★★★

Peulla S/N
(652) 566612
www.hotelpeulla.cl

Puerto Pilar ★★★★★

Ruta 225, Km. 27
+569 3430 2529
www.hotelpuertopilar.cl

HOTELES BOUTIQUE

Los Caiquenes

Ruta 225, Km. 9.5
9 8159 0489
www.hotelloscaiquenes.cl

CABAÑAS RUTA 225

Anulen Puerto Varas

Ruta 225, Km. 25.9 – Sector los Riscos
+569 9716 4401
info@anulen.cl
www.anulen.cl

Aremko Spa

Ruta 225, Km. 19 – Sector Río Pescado, Km. 4
+569 5790 2525
aremkospa@gmail.com
www.aremko.cl

Avatar Puerto Varas

Ruta 225, Km. 7 – Parcela 24 E
+569 7986 7425
avatar.puertovaras@gmail.com
www.avatar-puertovaras.cl

Bahía Celeste

Ruta 225, Km. 21
+569 9328 7634 / +569 8901 7368
+569 9240 2017
bahiaceleste1@gmail.com
www.bahiaceleste.cl

Barlovento

Ruta 225, Km. 44
+569 9495 7690
terrasurecoaventura@gmail.com
www.cabanasycampingbarlovento.cl

Bordemundo Cabañas

Ruta 225, Km. 3
+569 4053 1432
javiera@bordemundo.com
www.bordemundo.com

Bombón Oriental

Ruta 225, Km. 40.8
+569 7659 0842
restaurantbombon@gmail.com

Blumenhaus

Ruta 225, Km. 23
+569 9178 7518 / +569 9653 8350

Brisas de Lago

Ruta 225, Km. 42
(652) 212012/ +569 9831 4915
info@brisasdellago.cl
www.brisasdellago.cl

Chimanga en la Patagonia Lodge

Ruta V-69, Km. 27.5 – Ralún
(652) 800148 / +569 9491 7126
turismochimanga@gmail.com

Das Gluck

Río pescado kilómetro 1.5
+569 4475 4690
cabanas@dasgluck.com
www.dasgluck.cl/

Descanso y placer

Ruta 225, Km. 19.5
+569 9862 0732
descansoyplacer@gmail.com
www.descansoyplacer.cl

Don Eduardo

Ruta 225, Km. 26
+569 9609 9999

El nuevo Cimarrón

Ruta U-99-V, Km. 48,
Sector Las Cascadas
+569 6474 4016/ +569 7473 0766
elnuevocimarron@gmail.com
www.canopychile.cl

Ensenada Bosque Nativo

Ruta 225, Km. 42, lote B 5 Ensenada
+569 4266 4894
reservas@ensenadabosquenativo.cl
www.ensenadabosquenativo.cl

Huayún

Ruta 225, Km. 2
(652) 233139 / +569 8259 2341
cabanashuayun@gmail.com

Lahuel

Ruta 225, Km. 19.4
(652) 330565/ +569 8963 0691
cabanaslahuel@gmail.com
www.cabanalahuel.com

Marilen

Camino Río Sur, Km. 4
(652) 335314/ +569 5342 4071
www.cabanamarilen.cl

Onces Bellavista

Ruta 225, Km. 34
+569 8880 6181
www.oncesbellavista.cl

Patagonia

Ruta 225, Km. 43
+569 9695 6667
rplagemann@gmail.com
www.cpatagonia.cl

Petrohué Lodge

Ruta 225, Km. 64
+569 8464 4870
reservas@petrohue.com
www.petrohue.com

Puerto Chaluaco

Ruta 225, Km. 6
+569 7703 4838
puertochaluaco@gmail.com
www.puertochaluaco.cl

Puerto Varas

Ruta 225, Km. 17.5
+569 6588 0268
contacto@cabanaspuertovaras.cl
www.cabanaspuertovaras.cl

Quebrada Verde

Ruta 225, Km. 7
+569 9230 8209
contacto@quebradaverde.com
www.quebradaverde.com

Río Blanco

Ruta 225, Km. 35
(652) 335321/ +569 9554 9757 / +569 5851 0462
elianawbrintup@gmail.com

Rilamar

Quebrada del diablo PC. 7
+569 9207 8500/ +569 7788 1205
admirilamar@gmail.com
www.rilamar.cl / www.folletorilamar.cl

Río Pescado

Ruta 225, Km. 25.7
(652) 335393
cabanasriopescado@gmail.com
www.cabanasriopescado.cl

Rucamalen

Ruta 225, Km. 36
+569 5648 2005
reservas@rucamalen.cl
www.rucamalen.cl

Ruta del Lago

Ruta 225, Km. 19
+569 9165 7639
fcocostab@gmail.com

Vista al Lago

Villa La Ensenada, ruta U99V
+569 9917 6050
vistaallago@live.cl
www.vistaallago.cl

Yankee Way Lodge

Ruta 225, Km. 42
+569 4554 1660
reserve@southernchilexp.com
www.southernchilexp.com

Yessely

Ruta 225, Km. 43
(652) 212051 / +569 5686 4736
ensenadayessely@hotmail.com

CAMPING'S ZONAS RURALES

Barlovento

Ruta 225, Km. 44
+569 9495 7690
terrasurecoaventura@gmail.com
www.cabanasycampingbarlovento.cl

Camping Turismo Montaña

Ruta 225, Km. 45
+569 7306 3545
turismoensenada@gmail.com
www.turismomontana.com

Camping Playa Hermosa

Ruta 225, Km. 7
+569 7695 5587 (652) 338283
reservas@campingplayahermosa.com
www.campingplayahermosa.com

Camping Playa Niklitscheck

Ruta 225, Km. 8
(652) 338352/ +569 4166 0330

HOSPEDAJES Y HOSTALES RUTA 225

Hamilton's Place

Ruta 225, Km. 42, Av. El Zorro
+569 9316 7828
hamiltonsplaceensenada@gmail.com

Hostal Los Riscos

Ruta 225, Km. 21
+569 7721 4515
alejandra.gebauer@gmail.com

Tante Puppe

Ruta 225, Km. 18.3
(652) 335335
tantepuppe@hotmail.com
www.tantepuppe.cl

Turismo Montaña

Ruta 225, Km. 45
+569 7306 3545
turismoensenada@gmail.com

CAFES Y RESTAURANTES RUTA 225

Ave Fénix

Ruta 225, Km. 40, Villa La Ensenada
+569 9777 8273
vanessaveralillo@gmail.com

Bar 225

Peulla S/N
+569 9979 7938
c.maxmarquez@gmail.com

Bombón Oriental

Ruta 225, Km. 40.8
+569 7659 0842
restorantbombon@gmail.com

Cafetería Vientos de Petrohue

Ruta 225, Km. 53 – Saltos del Petrohue
+569 5628 1955
karinschirnero@gmail.com

Cafetería Puerto de Petrohué

Petrohue S/N
+569 7305 4250
donosomiguel01@hotmail.com

Cafetería Katarata Grill

Salto del Río Petrohue
+569 9444 4339
andrea.rojas@katarata.cl

Cafetería Volcán Osorno

Volcán Osorno, Km. 14.2
+569 4208 6870
www.centrovolcanosorno.cl

Calafquén

Ruta 225, Km. 42 – Loc. 2
+569 5641 3770
camilasilva867@gmail.com

Cervecería Bordelago

Ruta 225, Km. 43
+569 8725 0262
contacto@cervezabordelagos.cl
www.cervezabordelagos.cl

Don Salmón

Ruta 225, Km. 42.4
+569 9121 7633
contacto@donsalmon.cl
www.donsalmon.cl

El Nuevo Cimarrón

Ruta U-99-V, Km. 48 Sector Las Cascadas
+569 6474 4016
elnuevocimarron@gmail.com
www.canopychile.cl

El Pan de la Pao – Trattoria

Ruta 225, Km. 12, Parcela 43, Puerto Rosales
+569 7529 4557
trattoria.elpandelapao@gmail.com

El sitio

Ruta 225, Km. 42
+569 5220 8272
Instagram: elsitio_restaurantensenada

El Toqui

Ruta 225, Km. 42
+569 9430 3019
atoledo@hotmail.cl

Estragon Restaurant

Ruta 225, Km. 6.9 – El pangué número 4
+569 4482 9909 / administrador +569 8746 2169
www.estrakonrestaurant.cl

Lake View

Ruta 225, Km. 28
+569 4663 6142 / +569 4126 2679
connieherminiafigueroa@gmail.com

La Base Cafetería – Restaurant

Ruta 225, Km. 40
+569 3862 8520
reservas@labaserestaurant.cl
www.labaserestaurant.cl

La Casona del Zorro

Ruta 225, Km. 42 – Av. El Zorro, 800 mts interior
+569 9000 7638
ricardo.moraleda@gmail.com
www.facebook.com/casonadelzorro

Lebrato

Ruta 225, Km. 7
+569 5894 9903
administracion@lebrato.cl
www.lebrato.cl

Molino de Agua

Ruta 225, Km. 21
+569 9700 0370 / +569 7926 7973
contacto@molinodeagua.cl
www.molinodeagua.cl

Onces Bellavista

Ruta 225, Km. 34
+569 8880 6181
www.oncesbellavista.cl

Ranchito Restaurant

Ruta 225, Km. 42
+569 6516 7075
bertagallardo288@gmail.com

Rincón de la Ensenada Restaurante

Ruta 225, Km. 43
+569 5370 3856
www.rincondelaensenada.cl/

Teski Refugio

Volcán Osorno, Km. 12
(652) 566622 / +569 9700 0370
www.teski.cl

Turismo Montaña

Ruta 225, Km. 45
+569 7306 3545
www.turismomontana.com

Valle de la Murta

Ruta 225, Km. 40
+569 5363 6028
eliinfanterios@gmail.com

OTROS SERVICIOS RUTA 225

Artesanías, souvenir Likansur

Saltos del río Petrohue
+569 5778 5802
tienda@likansur.cl
Instagram : Likansur
www.likansur.cl

Artesanías Puerto de Petrohué

Puerto de Petrohué
+569 5001 3926

Artesanías Huellas del Lago

Saltos de Petrohue
+569 7796 5904
huellasdellago@gmail.com / mvruiz1979@gmail.com
Instagram : Huellas del Lago

Chocolatería y conservas Las Nalcas

Saltos del Río Petrohue
adm.tls2022@gmail.com
+569 4277 9869

Lavandería y Bazar Ensenada

Ruta 225, Km. 42
+569 7525 4751
lavanderia.ensenada@gmail.com

RUTA V-69 “EL MAR DE PUERTO VARAS” HITOS GEOGRÁFICOS: ESTUARIO RELONCAVÍ LOCALIDADES: RALÚN (76 KM), ROLLIZO (86 KM)

Sabores del Mar

Caleta Rollizo S/N, Km. 8.5 camino a Canutillar
+569 4576 2443
camila.cartagena912@gmail.com

RUTA V-500 “HISTORIA, MUSEO, FERIA DE EMPRENDIMIENTOS” HITOS GEOGRÁFICOS: RÍO MAULLIN LOCALIDADES: NUEVA BRAUNAU (9 KM)

Senda Nativa Romahue alojamiento

Fundo Romahue, sector La Vega
+569 9447 9986
send@romahue.cl
www.romahue.cl

Río Maullín Lodge

Sector La Vega, Km. 7.5
+569 7852 7866
rachidduxi@gmail.com
www.riomaullinlodge.cl

Museo Antonio Felmer

Ruta V 50, Km 9, Nueva Braunau, Puerto Varas
+569 4276 7553
info@museoaleman.cl
www.museoaleman.cl/

Circuito Zona Típica

Typical Zone Circuit / Circuito da Zona Típica

HISTORIA

HISTORY / HISTÓRIA



El Decreto N° 290 en 1992 crea la Zona Típica de Puerto Varas con el objetivo de preservar el valioso patrimonio urbano y paisajístico presente, donde se concentran la mayor cantidad de inmuebles de interés histórico, los que reflejan la evolución de la ciudad. Los invitamos a disfrutar de nuestra historia recorriendo sus calles y conociendo los inmuebles patrimoniales.



The decree No. 290 in 1992 creates the Typical Zone of Puerto Varas with the objective of preserving the valuable urban and landscape heritage present, where the greatest amount of buildings of historical interest are concentrated, which reflect the evolution of the city. We invite you to enjoy our history walking its streets and visiting the patrimonial buildings.



O Decreto nº 290, em 1992, cria a Zona Típica de Puerto Varas com o objetivo de preservar o valioso patrimônio urbano e paisagístico presente, onde se concentra a maior quantidade de edifícios de interesse histórico, que refletem a evolução da cidade. Convidamos você a desfrutar de nossa história percorrendo suas ruas e conhecendo as propriedades patrimoniais.



